



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.

XL. évfolyam. • 4. szám  
Budapest, 1935 február 15.

Megjelenik minden hó 1-én és 15-én

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER SZÁLLODÁS ÉS GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÖVETSEGENEK HIVATALOS LAPJA

Organe et propriété du Syndicat des Hoteliers et Restaurateurs de Budapest  Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und Gastwirtsvereinschaft

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTIÓN): BUDAPEST, IX., LCNAY UCCA 22. SZÁM • TELEFONSZÁM: AUTOMATA 86-1-87

## Meghívó.

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETE

1935. évi február hó 26-án, kedden délután 4 órakor tartja

## XIV. évi rendes közgyűlését

a pesti Vigadó kistermében (V, Vigadó tér), amelyre a m. t. tagjainkat tisztelettel meghívjuk.

### TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki megnyitó.
2. Az évi jelentés.
3. A pénztáros jelentése és az évi zárszámadás bemutatása.
4. A számvizsgálók jelentése.
5. A felmentvény megadása.
6. 1935. évi költségvetés megállapítása.
7. Alapszabálymódosító indítványok (az ipartestület munkaügyi bizottságának megalkutásáról, a szállodai szakosztályi díjakról).
8. Az ipartestületi szék elnökének és tagjainak lemondása, új elnök és tagok választása.
9. Indítványok.

Budapest, 1935. évi február hó 11-én.

Az ipartestület előljárósága nevében:

TEGLASSY ERNO  
aljegyző.

MALOSIK FERENC  
elnök.

**Felvezetés!** A tárgysorozatra fel nem vett indítványok alapszabályaink 12. §-ának 2. pontja szerint csak az esetben tárgyalhatók, ha azok a **közgyűléselelt 5 nappal** az előljáróságnak irásban beadattak.

Alapszabályaink 1. évi február hó 26-ára összehívott rendes évi közgyűlésünk, amelyben az határozatképeken volna, alapszabályaink 8. §-a értelmében külön meghívó kiküldése mellett 1935. évi március hó 4-én, hetlőn délután 4 órai kezdettel fogjuk az ipartestület tanástermében megtartani. Ez a közgyűlés már a megjelentek számára való tekintet nélkül határozatképes.

### *Kivonat az 1932. évi VIII. az ipartestületekről szóló törvényekiből:*

11. §. Az ipartestületben minden tagnak van tanácskozási és szavazási joga, **szenedő** választói joga ellenben csak olyan tagnak van, aki magyar állampolgár és aki az ipartestület működésének területén legalább három év óta üz képesítéshez kötött ipart.

Tanácskozási és szavazási jogát nem gyakorolhatja és az ipartestületben semmiféle tisztelet be nem tölthet és semmiféle megbízást nem kaphat olyan tag, illetőleg a tagnak olyan helyettese:

1. aki gyámság, gondnokság, vagy esod alatt áll;
  2. aki bünteti, az állam ellen vagy nyerségvágyból elkövetett vétség miatt bünvádi eljárás alatt áll, továbbá, aki foglyházbüntetésre, börtönbüntetésre, három hónapot meghaladó fogházbüntetésre, hivatalvesztésre vagy a politikai jogok gyakorlásának felfüggesztésére szóló ítélet hatálya alatt áll;
  3. aki a tanácskozási és szavazási jog gyakorlásának szünetelését vagy a kapott megbízás visszavonását kimondó fegyelmi ítélet hatálya alatt áll;
  4. aki két évi tagsági díjjal hátrálékban van.
- Az ipartestületi tagsági jogokat az iparosok személyesen, jogi személyek, a részvénytársaságokat és szövetkezeteket is ideértve, meghatalmazott képviselőjük útján, közkereseti társaságok és betéti társaságok az illet vezetőjére jogosított tagjuk útján gyakorolhatják. Az iparnak kiskorú javára gyakorlása esetén az ipartestületi tagsági jogokat az gyakorolja, aki az ipart kiskorú javára üzi.

Az ipartestület irodája azokról a tagokról, akik két évi vagy emelt nagyobb tagsági díjjal hátrálékban vannak, kimutatást készítet, mely bármely tagnak szívesen áll betekintés végett rendelkezésére.

**POPPER MÓR ÉS LIPÓT RT. BORNAGYKERESKEDÉS**  
BUDAPEST-KÓBÁNYA, ELŐD UCCA 8.

TELEFON: \* 48-4-62. — ALPITTATOTT: 1000. ÉVBEN.

**Az 1922. évi szőlő és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntetve.**

Olvassuk, terjesszük lapunkat!

Szerezzünk előfizetőket!

## A mi naptárunk.

1935 Február 18 Hétfő	Magyaros ételverseny Lukács Antalnál (VII. Rákóczi út 55).	26 Kedd	D. u. 4 órákor az ipartestület rendes évi közgyűlése a pesti Vigadó kistermében.
20 Szerda	D. e. 10 órákor a békéltetőbizottság ülése az Ipartestületben. D. e. 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órákor <b>Jóbarátok vacsorája</b> Hohl Sebőnél (I., Döbrentei utca 28).	27 Szerda	D. e. 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órákor <b>Jóbarátok vacsorája</b> Heiek Ferencnél (VIII., Dugonich utca 6)
21 Csütörtök	Este 8 órákor <b>vendéglősök vacsorája</b> Blaslchka Jánosnál (VI., Király u. 110).	Március 4 Hétfő	Magyaros ételverseny Erzsébet királyné szálló (IV., Egyetem u.)
25 Hétfő	Magyaros ételverseny Neiger Jenőnél (VI., Teréz körút 4).		

# DREHER BAKSÖR



Díjazott bemutatás  
széleskörű elterjedtség nélkül

## Gáztűzhely bárhol gázvezeték nélkül

a fővárosi gázresó kényelmét viszi el az Ön szállodájába, vendéglőjébe a **PHOEBUS** szab. benzingázresó. — Pillanatok alatt meleg ételt tálalhat vendégeinek.

**ARDÓ JÓZSEF** Budapest, VI., Vilmos császár út 43. Tel.: 21-6-34.

Igy innak a vevők:

A Phoebus benzingázresó nemcsak a gáztűzhelyet pótolja, hanem azt minden tekintetben felülmúlja  
Graber  
Budapest Ördögárok c. árka

Nálunk

nincs „FEHÉR HÉT”  
nincs „LELTARI HÉT”  
nincs EGYÉB „VÁSAR”

MI EGÉSZ ÉVBEN elsőrendű, jóminőségű árut előnyös árak mellett hozunk forgalomba s vevőink érdekeit mindig és mindenkor megvédjük.

Vendéglősök Beszerző Csoportja Részvénytársaság

Budapest, IV., Vámház-körút 8

Közleményeinket csak a forrás megnevezésével lehet átvenni.  
Cikkeket nem küldünk vissza!



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDEGLŐS

## Széljegyzetek az évi jelentésünkhöz.

(i.) MOST, HOGY IPARTESTÜLETÜNK elnökségének az elmúlt évi működése összefoglalásán dolgozunk és ezt a tevékenységet ipari életünk távlatába elhelyezzük, valamint a jelen gazdasági feladatok és a jobb jövőt előlmunkáló követelmények fölött szemlélt tartunk, az elmúlt másfél évtized ipartestületi munkájának sok hiánya, sok mulasztása különös súllyal jelentkezik előttünk.

Az ipari képzésért három évtizednél hosszabb küzdelem folyt. Ezt a küzdelmet még Gundel János és Glück Frigyes kezdték és a második nemzedék fejezte be. Ez a küzdelem 1920. év őszén eredményesen ért véget, mikor Rubinek Gyula, kereskedelemügyi miniszter, a vendéglősipar gyakorlását szakképesítéshez kötötte.

Az eredmény, iparunk rangra emelése, általában örömet idézett elő és a nagy bizakodás és örvendezés közepette minden várakozás ellenére azt jegyezte meg Glück Frigyes: Vigyázzatok csak, nem lesz ennek olyan hatása, amit ti vártok tőle, amit ti hozzáfűztök!

Csodálkozva és meg nem értve hallgatták a böles öregnek ezt megjegyzését, de nem gondolkodtak róla, nem foglalkoztak vele, vajjon miért tette éppen ő ezt a nyilatkozatot, aki, úgyszólván, a képzésért a harcot megkezdte és évtizedeken át folytatta. Miért tette ezt a lehangoló kijelentést: akkor, amikor emberileg véve a dolgot, teljes mértékben odaadhatta volna magát a siker mámorának? Lehet, hogy valamilyen belső megérzés sugalta ezt s talán nem is tudta volna tárgyilagos szavakba foglalni ezen ösztönös megérzést.

Az ipar vezetésége tudomásul vette a képzést s a küzdők fáradtan félre álltak és másoknak adták át a végrehajtás feladatát. A képzés ugyanis nem lehetett sem öncél, sem végecél — s ezt nem látták meg a végrehajtók —, hanem az alap, amelyen elindulva az ipart meg kellett volna

szervezni, hogy az új, képzéshez kötött vendéglősipar belső erőinek kifejlődésének feltételeihez juthasson.

Sőt még akkor sem gondolták át jól a helyzetet, amikor váratlanul és kéretlenül a kávésipar gyakorlása is képzéshez köttetett, majd két esztendő múlva, mikor az ipartörvénynovella e két újonnan képzett ipart „rokonipar” gyanánt sorozta a törvénybe. Bár meglátták ebben azt a kaput, amely a rokoniparrá nyilvánítás sarokig tárt ki s amelyen keresztül haladva a képzett vendéglősipar gyakorlásához nem is kellett szakképzést szerezni, hiszen ezen § alapján az anélkül is gyakorolható.

A képzett ipar — továbbá — nem biztosított azoknak, akik ezt a szakmát tanulták, holott a szakmukások kiképzésére akkor már huszonegyszeres éve szakiskolát létesített az ipartársulat s tart font jófutódjá, az ipartestület.

Kiélestedt az egymásra utalt vendéglős- és kávésipar között a gazdasági harc — amelyet a vendéglősök helytelenül, jogi területen törekedtek megvívni. Sajnos, e harcban, amelyet viszont a kávévások gazdasági területen folytattak, a kávésipar győzött. Eleve vereségre volt ítélve a vendéglőség harcra, mert nem ott vették föl azt, ahol sokan javasolták, a gazdasági verseny területén.

Rövidesen megjelent a kifőzőipar és a keresmaórosipar éles konkurrenciájukkal, amelynek a lehetőségét megint maga a vendéglősipar Fleisch Buesky-féle irányzata nyitott meg. Ezt a láncsort a hentesok fejezték be, meg sem állapítható kárral, a házfizőkés és a „diétás könyhák” legújabb keletű kivirágzásáról nem is szólvá.

Mindenek hibáknak és mulasztásoknak, valamint hogy ezek ellenében hatástalan maradt ipartestületünk, káros gazdasági hatása rövidesen mutatkozott. A bajok tornyosultak s a vesztes, a dolgozó lényegéből folyóan csak a vendéglősipar lehetett, hiszen mindenki, aki saját üzletkörét tági-tani törekedett, csak a vendéglősipar kárára tehetette ezt. Nem vigasz az már nekünk, hogy végül

## BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Vezetőigazgató: Klaber Miksa

Pinczési:  
BUDAFOK, DETÖFI ÚT 16. SZÁM  
Telefon: 65-6-88

Városi iroda:  
BUDAPEST, V. ARANY JÁNOS U. 10  
Telefon: 14-2-82.

# Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Borpincészete

Fajborok, tömegborok, csemegeborok hordófételekben.

BUDAPEST, V., ALKOTMÁNY-UTCA 29.

Telefon: 11-5-57.

Borok berahtározása  
előnyös feltételekkel

BUDAFOK, PETŐFI-ÚT 40.

Telefon: 69-7-60.

az általános bajok sokasodásával az élet valamennyiünket „leöntött” s ezidőszert egyformán fuldoklunk a bajok zajgó és piszkos árjában.

Mi ezzel szemben ne mondja senki azt, hogy a korszellern, a hamis szociális érzés és más effajta megfoghatatlan eszmék voltak a szülőkkai a föl-sorolt szabadosságoknak. Nem ez, hanem hogy a gazdasági harcban sem elég körültekintéssel, sem elég tárgyi tudással, sem a kívánatos invencióval, sem elég elszántsággal, sőt kitarással nem vett részt testületünk és ha föl is ismerte a bajt, nem volt energiája, sem egyeseknek, sem a testület ösz-zességének az öntudatos és kitartó küzdelemre, védekezésre vagy éppen az ellentámadásra. Hord-tuk büszkén a mellünkön a képességünk érmét és nem tettünk semmit, hogy az neocsak üres cím, hanem értékes belső tartalom legyen.

Jelentésünk a repülőbizottság működéséről és annak eredményeiről szóló része és számszerű adatai kézzelfoghatlan mutatják meg, hogy *öntudatos és kitartó következetes munkával mit lehet elérni még ma is*, hát még egy ilyen iparvédő szervezett munkának minő eredményei, milyen kedvező hatá-sai lehettek volna a multban, mert tudvalevő, hogy a szóránvos kilengések kevesebb energiával és kisebb áldozattal lettek volna megszüntethetők, mint most, mikor sok évi tétlenségünk miatt az iparkihágások bokra szinte kirihathatlan hozottá sírűsödött.

Részrehajlás nélkül — sine vira et studio — meg-állapítjuk, mindez nem egyesek hibái, mulasztá-sai, viszont a repülőbizottság nagy eredményei egyesek — *nagyon kevés egyesek* — önzetlen és áldozatos munkásságának az eredményei. Ez a multbeli beteges tunyaság, dacára, hogy az elnö-késég fölírta tagjaink zömét, még most sem szűnt meg, még most is nagyon sokan vannak, akik nem-hanam még az adatszolgáltatásra is restek. Pedig hanem még az adatszolgáltatásra is rest. Pedig a repülőbizottság önzetlenségében, a köz érdek-ben addig is elment már, hogy *helybemegy* a ki-hágás megállapítására!

Most, hogy az új elnökség első teljes munka-

**SIDOL** fém-, ablak- és márvány-  
tisztításra a legalkalmasabb!  
Güztel Lipót „Sidol” vegyitermékek gyára Rt.  
Budapest, VII. Csereji u. 14. Tel.: 96-6-86, 96-8-27.

évéről számol be a jelentés, mindezt meg kellett mondanunk, mert ezidőszert, mikor iparunkat, a szállodás- és vendéglősipar jelenét és jövőjét kellene voltaképpen munkálnunk: a vendéglős-ipar korszerű átszervezésén, a belső tekintélynek helyreállításán (hogy gazdasági vonatkozásokban mint egy ember sorokozának a vezetőréteg mögé tagjaink összesege) dolgozhatnánk; jövő felada-tainkkal, a szakmai oktatás továbbfejlesztésével, az ipari szakácskönyv és receptanyag közlésével és a munkásproblémával törődhetnénk; továbbá, az idegenforgalomban véglegesen megszilárdítani tö-rekednénk szállodáink kiváló kvalitásait, a ma-gyar konyha kiválóságait; a magyar növevelés hiányzó és magánvállalkozásokkal pótoltt szakács-művészeti oktatását szerveznénk meg és folytat-nánk és végül, de nem utolsó sorban, hogy az el-veszített pozíciókat hódítanánk vissza, a multbeli mulasztások helyrehozásán kell munkálkodnunk. Pedig mindez csak néhány a sok súlyos és idő-szerű problémából, amelyek megoldását az élet sürgeti. Sajnos, nem ezekkel, hanem előbb a mult-ban el nem végzett teendők lebonyolításával azt az alapot kell előbb biztosítanunk, amelyen a föl-vezett feladatokkal eredmény reményében foglal-kozhathatunk.

Minden szerénytelenség nélkül állapíthatjuk meg, hogy az elmúlt esztendőben sikerült az alap-vető hiányok kiküszöbölésére a lehetőséget bizto-sítani: most az illetékes minisztériumokon a ese-levés sora.

A vendéglőitiparnak a képzéses ilyen alap-uló újra való megszervezéséhez kölcsönös jóna-karral sikerült az érdeket rekoniparokkal, a keres-márossággal, legutóbb — hihetőleg — a kifőzők-kel is egyetértésre jutni, sőt a megoldhatatlannak látszó éthermes kávéházak nyitvatartási idejének rendezésével oly eredményre jutottunk, amely vendéglőink gazdasági érdekeit teljesen megvédi.

Reméljük, hogy a mostani év folyamán már iparunk gazdasági, elméleti és erkölcsi problémá-ival is lesz módunk behatóan foglalkoznunk. Ha ezen a területen is eredményt akarunk, akkor elengedhetetlen, hogy a vezetőséget tagjaink a mainál még fokozottabban támogassák.

## SZENT ISTVÁN CSALÁDI SÖR

1 1/2 literes zárt palackokban

a  
KÖBÁNYAI POLGÁRI  
SERFÖZDE  
gyártmánya.



Csillaghegyi strandfürdő  
kávéház és vendéglő üzem **bérbeadó**

Felvilágosítást nyújt a fürdő városi irodája:  
Budapest, IV., Váci uccá 22. Telefon: 87-2-16.

Ha a vigalmiadó hátralék rendezve van, kérhető az új átalányozás!

## JELENTÉS a Szállodások és Vendéglősök Ipartestületének 1934. évi működéséről.

### Általános jellemzés.

AZ ELMULT ÉVBEN országunk gazdasági állapotában oly változás, mely lényegesebb formaglom emelkedéssel járt volna, nem volt.

A *belső forgalom*, mint azt a forgalmi adózásnak pl. Budapesten való alakulása igazolja, nem emelkedett olyan mértékben, hogy ennek általános hatása lehetett volna.

A *külső áruforgalom*, mint azt a Nemzeti Bank jelentése közli, a némi kezdeti javulás az év második felében megtorpant s ezért nem lehetett a magyar gazdasági életre lényegesebb hatásal.

Ezekután az *idegenforgalom* az a terület, mely a közületeknek, a gazdasági életnek és iparunknak is valamit juttathat.

Ha tehát iparunk gazdasági helyzetéről akarnunk számszerű adatokat nyerni, csupán azt kutathatjuk, hogy az elmúlt évi idegenforgalom milyen gazdasági hatással volt iparunkra.

Ennek a gazdasági hatásnak megállapítása azonban nem egyszerű feladat.

Szállodáink bevételének alakulásáról ninesnek adataink s azok az összegek, amelyek a cseresutások ellátásáért befolyának, üzleti szempontból nem javítják tagjaink helyzetét. A szolgáltatásokért közzétudomás szerint olyan alacsony árakat kapnak, amelyekkel éppen csak a meglévő üzleti apparátust fenntartják, a személyzetet tartják, azonban ezen bevételből nem marad arra, hogy terheket csökkentsek, hátralékaikat törleszthessék vagy éppen hogy üzleteiket fejleszthessék. Idegenforgalmunk van, sőt számszerűen fejlődik, de ennek az alapja az abszolút olcsóság, az olcsón megszerzett pengő és világviszonylatban legolcsóbb áraink ellenére a legjobb szolgáltatás.

Ugyanez áll a vendéglő szolgáltatásaira is.

Vendéglőink forgalmi adatai, amelyeket rendszerint adóközhosszúinknak a pénzügyminiszteriumhoz filterjesztett évi jelentésből szoktunk venni, szintén negatív eredményt mutat.

A szokásos módszerrel gyűjtött és földolgozott 721 üzlet adata, azaz a taglétszám 84 százalékát teszi, azok elemzése és mérlegelésének eredménye a nagymértékű forgalomcsökkenés megállásával minimális javulást mutat. Ezt valószínűsíti az a 34 rendszeres könyvet vezető üzletnek megállapított 0.9 százalékos átlagos forgalomemelkedése.

Iparunk, jelesül a vendéglősiipar üzleti forgalma évről-évre nagymértékben csökkent, amelyet 1927. év óta az adóközösségi adatok alapján állapítottunk meg. Ez az állandó esőkenes már a esontig ható volt, mert amint a tavalyi jelentésünkben közöltük, a budapesti vendéglősök 1933. évi üzleti bevétele az 1927. évi bevételnek csupán az egyötöde, azaz pontosan 22 százaléké volt. Ha az elmúlt évben vendéglőink bevétele az előző évvel arányban csökkent volna és ha azt az 1927. évi alaphoz, ahhoz a forgalomhoz mérjük, amely forgalommal az adóközösség megalakult, ma már imaginárius számokkal kellene jellemezni a vendéglők múlt évi üzleti forgalmát.

Kétségtelen, *adataink ezen negatív eredménye*, hogy üzleteink forgalma tovább nem csökkent, megnugató eredmény, amelyből azonban ezidőszert messzeható következtetéseket nem vonhatunk. Csak a tényt lehet konstatálnunk és a folyó év alakulását kell kívánnunk, mert ezután, ha lassan és csekélyebb mértékben is, javulás következik-e be? — ez nyitott kérdés, amelyre csak a jövő adhat feleletet.

### A vízum megszüntetése.

Az idegenforgalmunk hozama, amint már ezt előbb megemlítettük, voltaképpen nem üzletet, hanem nemzeti propagandát jelent a magyar viszonylatban; másrészt pénzünk, termékeink és szolgáltatásaink a külföldi árszinten alul boesáttattak az idegen vendégeink rendelkezésére és végül — ismét kérdések — vajjon idegenforgalmunk gazdasági fejlődésének biztos alapjává lehet-e ezen tényezőket tekinteni s vajjon, ha az ez évi idegenforgalomban Németország a régi arányokban ismét belekapcsolódik, nem lesz-e mindennek a mi idegenforgalmunkra esőkkentő hatása?

Az a meggyőződésünk, hogy most vagyunk abban a megfelelő lélektani pillanatban, hogy végre, kormányunk a vízumkényszert általában eljtsse.

Függesse föl a kormány ebben az évben úgy, amint a múlt évben Angliával szemben öt hónapra tette, általában a vízumkötelezettséget!

## Fekete Gábor

Parkett-padlózást, javítást, gyalulást vállal.  
Budapest, VIII., Nagytemplom ucca 30. sz.



**NAUTON**

AZ IDEÁLIS VÉDŐMÁZOLAT

jéggépek, hűtőtelepek és minden vízzel érintkező vasszerkezet részére



**TORNISOLE**

örökös, semleges hűtőfolyadék.

**LUZ** LAKK ÉS FESTÉKVÁR Rt. BUDAPEST, VII. BUDAÚJ-U. Á.

**Fellner Béla f. ü. v.**

Első belvárosi szállodai, vendéglői és kávéházi személyzeteket közvetítő iroda

**Budapest, IV., Irányi u. 1.** Telefon: 84—2—92

1926-ban, amikor t. i. a Szállodások Nemzeti Egyesülete (IHV) itt tartotta 51. közgyűlését, annak határozata alapján minden ország szalodás- és vendéglősszervezete kormányától a vízum megszüntetését kérte. Az 1927. évi tavaszán mi is megindítottuk az első, országosmértékű mozgalmunkat a vízum ellen és azok az érvek, amelyekkel akkor az országgyűlés mindkét házhoz, a kormányzathoz beadott emlékiratunkban hadakoztunk, máig is helytállóak, annyira nem változott nálunk a helyzet. Míg a legtöbb külföldi állam eltörölte a vízumot, nálunk még nemzeti szempontból kívánatos országokkal is fennáll. Csúpan néhány állammal szemben szünet meg.

A magyar közgazdaság, sőt a nemzet erkölcsi érdekei ellen szilárdan áll a vízumkénszer!

Ha kormányunk a viszonszágra való tekintet nélkül megszüntetné a vízumkénszert, ezen mind a közület, mind gazdasági életünk nyerne. Minden érven túl igazolja ezt Angliával tett kísérlet és ennek az eredménye kételez is kormányunkat, hogy szabadítsa meg idegenforgalmunkat a vízumkénszertől, ha azt akarja, hogy az vissza ne fejlődjön. Nagy felelősséget vállal magára a külügyi és a pénzügyi kormányzat, ha a vízumkénszerhez továbbra is ragaszkodnak. Ha idegenforgalmunk visszafejlődne, azt már nehezebben és nagyobb áldozatokkal lesz lehetséges helyrebillenteni, ismét fölnevelni.

Indítványozzuk a t. közgyűlésnek, hogy közgyűlési határozattal hívja föl Magyarországi gazdasági érdekségeit és a kamarákat, valamint az IPOK-ot, hogy valamennyien forduljanak a kormányhoz azzal kéréssel, hogy végre a vízumkénszert szüntesse meg vagy legalább is ez év végéig — kísérletképpen — függesse föl.

**Iparvédelmi tevékenységünk.**

Azt a programot, amelyet magunk elé kitűztünk és amelynek megvalósítására vállalkoztunk, az 1933. évi július havi emlékezetes taggyűlésen és utána lapunkban is (l. 1933. évf. 201. és 214. oldalól) közzöltük.

Ezen programadásban a következő célok voltak kitűzve:

1. Tagjaink ipartestületi terheinek csökkentése;
2. a vendéglátóipar gazdasági hivatásának mindnél jobban elősegítő újravezetésének kiküzdése;
3. a szakoktatásunk kifejlesztése, kibővítése és országossá tétele;
4. iparvédelem;

5. az iparunk szociális törekvéseinek felkarolása és intézményesen való biztosítása.

Jelentésünk gorince tehát ezen pontok szerint fog tagolódni s azután sorra vesszük az aktuális ügyekben az elmúlt évben kifejtett tevékenységünk ismertetését.

1. *Tagjaink ipartestületi terheinek* csökkentését, elsősorban a tagsági díjak 20—10% -ig terjedő csökkentését visszamenő hatállyal keresztülvittük. Ezenkívül a szakiskola tankönyveinek árát mérsékeljük.

Az előbbivel a számadással kapcsolatosan fognak bővebben foglalkozni s itt csupán arra kérjük a t. Közgyűlést, szavazzon közzönetet *Marencich Ottó, dr. Kritfalussy István és Dittmayer Andor* uraknak azért, hogy a szakiskolában használt könyvek árát az ipartestület könyvei árának megfelelő arányban, fölkerésünkre, készséggel le szállították. Ezzel őket jogosan megillető tekintélyes összeget hoztak áldozatul iparunk javára.

A 2. pontban foglalt célkitűzésünk érdekében a kifőzőipar, a keresmárosipar rendezése tárgyában terjedelmesen megindokolt előterjesztéssel fordultunk a kereskedelmi minisztériumhoz\*) és abból a munkatervünkből folyóan, hogy minden olyan ügyben, amely más érdekséget is érint, az illető érdekképviselettel közvetlen tárgyalást kezdünk és folytattunk a fölvetett és tárgyilagosan megoldani kívánt probléma gyakorlati megvalósításának kivételével — így az év folyamán tárgyaltunk mind a kifőzők, mind a keresmárosok parlamenti képviselőivel, meggyezésre nem jutottunk. A hentesipar üzletkorének a vendéglősiipar szempontjából való szabatosabb meghatározására a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamarát kértük föl, míg az étermes kávéházak ügyében a kávésiipartestület elnökségével folytattunk tárgyalást.

Mindebből is világosan kitűnik, hogy legfőbb célunk, ipari érdekeink gazdasági védelmét teljes mértékben szolgáltuk és kivívjuk az is, hogy a vendéglátóipar mai zűrzavaros iparjogi minősítése, szervezése mindnyájunknak, vendéglősöknek, kávéosoknak, keresmárosoknak és kifőzőknek nyomasztó baja és sürgősen kívántos, hogy miniszteri előterjesztéseink értelmében azok mielőbb rendeztessenek. Mert — vitathatatlan — bajaink gyökere a világgazdasági válságban van, amelyen

\*) A kifőzőipart illető javaslatok bő ismertetését l. lapunk 1934. évf. 61. oldalán.

A keresmárosipar kihalás alapján való megszüntetése tárgyában u. o. 1934. évf. 191. oldalától.

**Borpalota Rt.**

**Budapest, VI. Király utca 26.** Telefonok: 14-0-41 és 18-4-64.

**Ajánlja kiváló minőségű márkás fajborait palackozva és hordótételben**

**MOLNÁR JÓZSEF**  
szén- és gáztűzhely-készítő

Telefon: 34—2—25.

Alapítottolt 1868.

Budapest, VIII., Dankó Pista ucca 4. (Volt Madách ucca.)

Az OTI- és adórészlet pontosan fizetendő, másként a kedvezményt megvonják!

## SCHILLINGER MIKSA

háskülönlegességek

Előkelő szállodák, vendéglők  
szállítója

BUDAPEST,

VII., Király-u. 15. Tel.: 42-8-66.

sem a kormány, sem más önmaga nem segíthet, kétségtelen azonban az is, hogy a válságban gyökerező gazdasági bajok még jobban súlyosodnak a vendéglátóipar különféle iparjogi minősítése és rendezetlensége következtében. Ez biztosan megnyílna, mint azt a repülőbiztonság tevékenysége — a másik oldalról nézve a dolgot — mutatja, ha a vendéglátóipar szervezete logikusan volna felépítve és üzletkörüket szabatosan megállapítja.

Az előbb ismertetett részletünkával azt az általános célt munkáltunk, hogy állítsuk vissza a vendéglátó iparban az ipartörvénynovella előtti, pontosabban a vendéglős és kávéipar képesítéséhez kötése előtt volt iparjogi egység, másodsor a vendéglős- és keresmaórosipar különállása szüntessék meg és végül, ha a vendéglátóipart a kávéiparral egy helyiségben folytatják, a vendéglátóipar gazdasági érdeke megóvassék.

E rendezésben — átmenetileg — eszupán a kifözóipar maradt ki gazdasági okokból. Ugyanis a célunknak megfelele a kifözóipar olyértelmű rendezése, hogy az is vendéglői képesítéshez köttessék és mint „alkoholmentes vendéglő” végezhetné a legkisebb igényű lakosság élelmezését. Ennek azonban két akadályja van:

a) az italméresi törvény minden vendéglősnék biztosítja a korlátlan italméresi jogot, tehát, ha a kifözó „vendéglő-ipari” jogi minősítést kapna, akkor automatikusan korlátlan italméresi joghoz jutna, ami gazdasági okokból nem kívánatos és megakadályozandó.

b) a vendéglők má lefogott létszámukkal is a közszükségletet fölösen kielégítik és a keresmaónak három vagy öt év múlva vendéglőkké való átminősítése nem fogja azt az arányszámot rontani, amelyet közszükségleti szempontból fönttartani kívánunk, mert ezen várakozási idő alatt új keresmaóiparengedélyt ha nem adnak ki, ezen idő alatt, a vendéglők és keresmaók számának természetes megfogynás, nemkülönben a keresmaók száma az engedélykiadási tilalom következtében olyan mértékben fog csökkeni, hogy évek múlva a közszükségletnek megfelelő létszámot nem szaporítja. Azonban ebbe az apaszítási folyamatba ezidőszereint nem lehetett a kifözóipart belekombinálni. Ez az ipari fejlődés további lehetősége lesz, előbb azonban a korlátlan italméresi jogot gyakorló testvéripar, a keresmaórosság jövője és fejlődése biztosított a miénnkel együtt.

Elgondolásaink ezen abszolút tárgyilagosa és az összes érdekeket egyenlő hatályossággal való védelme belátta a keresmaóros-, majd a kifözóiparűsullattal, hogy jövőjüket csak ezen az úton és

módon munkálhatják és ezért a miniszteriumba beűnyűjtott javaslatainkat magukévá tették.

Jelenthetjük a t. Közgyűlésnek, hogy a jelentés irásakor történik az előkésűlet arra, hogy a keresmaórosiparűsullattal közös emlékiratban terjeszűk föl megállapodásainkat elfogadás és végrehajtás végett a kereskedeleműgyi és a pénzügyi miniszteriumoknak. A kifözóipar szabályozása tárgyában pedig e hó végén, amikor a kifözóiparűsullat közgyűlése jóváhagyta megállapodásainkat.

Megvalljuk, hogy az a kérésűnk, hogy keresmaórosiparra 3. illetően 5 évig italméresi engedélyt ne adjanak, nehéz probléma, mert az italméresi törvényben nincs az 1922:XII. tc. 88. §-ához hasonló rendelkezés, mely lehetőző teszi azt, hogy az iparengedély kiadása közszükségleti szempontból megvizsgálható. De bízunk a jövőben, mert a vendéglátóiparnak általunk javasolt és kért újraszervezése állampénzügyi, valamint közgazdasági szempontból is jobban biztosítja a közűletet abban az irányban, hogy az igényelt adókat és illetékeket megkapják. Az életképtelen és fölöszzámű üzletek időközben ugyanis megszűnnek és a megmaradtak pedig gyűmölésözűbb eredménnyel dolgozzatván, magasabb terheket is viselhetnek.

Csak érveink teljessége kedűvért említűk meg azon érűvűntek is, hogy a vendéglátóiparba — az újraszervezzéssel hozott egűység — az iparhatóságok és a pénzügyi hivatalok munkájút csökkenti, sőt hatályosabbá teszi, mert megszűntén a különféle terjedelmű jogosítvány, felügyeleti és ellenőrző tisztűket egyeztes szempontból végezve, maradék-talanul és zavartalanul fejthetik ki. Ez pedig a közűgazgatási racionalizálása és javítása tekintetéből figyelemreműrtő és latba kell, hogy essék.

3. A szakoktatás fejlesztése, kibűvítésé és országgűssű tétele körül az elműlt évben keveset munkálkodhatunk, mert ennek az az egyik alapfeltetele, hogy az előző pontban tárgyalt törekűvéseink eredménnyel járjanak. Azonban elő van készítve a tanonek alkalmazási próbáinak bevezetése, továbbá a szakoktatásnak gyakorlati szakésűművészi tanfolyammal való kiegészítése és ennek a nyilvánossági részére való megnyitása. A szakésűművészi tanfolyam részére Szendy Károly polgármester úr helyiséget is utalt már ki, amelyet azonban egyelőre még nem vehettűnk át.

4. Az iparűvedelem terén azonban nagy eredményt értűnk el.

A hatékony iparűvedelemre 1933. év őszén megszervezzűk az ű. n. repülőbiztonságot abból a célból, hogy azon közben, míg mi az ipari védelmet

Borközraktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petűfi út 10—12.

Budaíok

Telefon: A. 69-8-01.

# FARKAS

üvegcsiszoló és tüherborító üzeme, V. Balaton ucca 12/a. Telefon: 27-3-78.  
**Csorbá kávéspoharait olcsón kijavítom.**

a minisztériumokban az újrászervezéssel munkáljuk, a repülőbizottság szervezett föllépésével és állandó tevékenységével a káros ipari kihágások és járóvédek visszaéléseit nyomozzák ki, állapítják meg, valamint ezen eseteknek rendőrbizottsági tárgyalásain, mint szakképviselők vegyenek részt, ahol a törvények és rendeletek alapján képviseljük iparunk jogi és gazdasági érdekeit.

Hálás örömmel jelentjük, hogy azok a kevés kartársaink, akik ebben a munkában részt vettek, feladatukat tisztelőre és elismerésreméltó eredménnyel teljesítették. Bár tagjaink részéről igen sok esetben még pontos megfigyeléseket, megfelelő adatokat sem kaptak, egyéni testi és anyagi áldozattal törekedtek ezekben az esetekben is teljesen eredményes munkát végezni.

## 1. Táblázat. A REPÜLŐBIZOTTSÁG 1934. ÉVI MŰKÖDÉSE.

Kinyomoztak	A tárgyalás befejezetett					Büntetések összegszerű megoszlása																							
	az 1934. évben	ipari italmérséi	Összesen	Tárgyalásra küldött elnapolással	felmontással	dorgással	ítélettel	Összesen	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	∞
									p e n g ö k b e n																				
Január	29	2	31	14	2	7	—	5	14	—	1	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Február	59	2	62	14	—	—	—	4	14	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Március	29	3	32	16	1	8	—	1	17	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Április	44	10	54	8	—	1	—	7	8	—	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Május	47	17	64	28	—	5	—	23	28	2	9	1	4	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Június	35	8	43	31	4	6	—	21	31	2	6	1	5	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Július	33	7	40	12	2	2	—	10	12	—	4	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Augusztus	37	10	47	20	5	3	—	12	20	1	3	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Szeptember	36	11	47	25	10	—	—	3	25	1	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Október	46	6	52	68	12	13	8	35	68	4	12	1	8	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
November	45	1	46	58	5	6	—	47	58	4	21	1	10	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
December	35	4	39	54	5	8	—	36	54	5	10	1	10	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Összesen:	475	82	557	348	46	57	16	229	348	19	80	12	54	10	17	—	17	—	10	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—

Íme itt van a repülőbizottság 1934. évi tevékenységének táblázatos összeállítása, amelynek végeredménye szerint az év folyamán 475 ipari kihágást és 82 italmérséi járóvédek visszaélést nyomoztak ki és állapították meg és 348 esetben mint szakképviselők jelentek meg a tárgyaláson.

Ipartestületünk irodája mind az 557 esetet az illetékes hatóságokhoz juttatta. Ebből az év végéig 348 ügyet intéztek el a hatóságok, a többi 209 följelentés elintézése folyamatban van.

Csak a teljesség kedvéért említjük meg, hogy 229 esetben hozott pénzbüntetés összesen 5.035 pengőtt tett ki.

Még jobban kiemelkedik repülőbizottságunk munkateljesítménye, ha az előző évek ilyen tevékenységével hasonlítjuk össze.

### 2. Táblázat.

#### Az ipartestület följelentésére elítéltek:

az 1929. évben	2 kontárt;
1930. évben	15 kontárt;
1931. évben	9 kontárt;
1932. évben	4 kontárt;
1933. (I—VI.)	6 kontárt.

4 és fél év alatt összesen 35 kontárt.

Ezek a számok nemcsak a mulibeli hatástalan munkára mutatnak rá, de fölfedik azt az okot is, hogy miért sajtóíthaták ki a hentesek, a kifőzők és a koresmárosok a vendéglősiipart. Ez az összeállítás azoknál bizonyítja azon állításunkat, hogy iparunk nemcsak a világválság hatása alatt szenved, hanem a hiányzó aktív iparvédelmi munka is hozzájárult romlásához.

Itt megragadjuk azt az alkalmat, hogy javasoljuk a T. Közyűlésnek, hogy a repülőbizottság azon működő tagjainak, akik ezen eredményes és minden tagtársunk részéről eléggé meg nem hálálható munkásságot kifejtették: *Vajda Andor, Kóhalmi György, Leimeter Ferenc, Farkas Pál és Peringer József* kartársainkunk különösen meleg köszönetet és elismerését nyilvánítsa.

Elhez a határozathoz kapcsolódva rámutatunk tagtársaink összességére előtt először arra megszüleendő *tanulásra*, hogy a mai rossz gazdasági viszonyok között is lehet végeinket gazdaságrezni, ha alapos tördéssel megukadályozzuk üzletkörünk kiszáradását és másodsor arra a *kötelességre*, mit ha teljesítünk, a magunk és iparunk érdekét eredményesen szolgálhatjuk. Vajjon nem gondolják t. Tagtársaink, ha a 858 vendéglős környékét szemmel tartani és ezen 858 vendéglősnék



## Parkettkészítő

**SZABÓKY GYÖRGY** parkett és padlózási vállalat.  
Budapest, IX., Üllői út 73. Telefon: 37-4-03.

csak a *negyede*, csak 200 kartársunk hetente csak egy órát álmodza e gyakorlati iparvédelmi munkára, lehetséges volna-e, tudna-e pl. a *házikifőzők* megszámolatlan tömege dolgozni, ételt házhozszállítani: tudná-e a lelkiismeretlen testvérparos a vendéglős kárára saját üzletkörét fágítani? Mert nyomatékosan hangsúlyozzuk, hogy ezt a munkát egy kezünkön megszámlálható számban végezték Kartársaink!

A repülőbizottság ezen tisztító munkája több ipari problémát is vetett föl. Ezek egyike a hentesek üzletköre. A repülőbizottság főljelentései során vita indult meg, amelynek során fölkerült a budapesti Kereskedelmi és Iparkamarát, hogy vegye kezébe a hentesipar üzletkörének megállapítását és e tárgyban hívja össze az érdekelteket. A Kamarában Nagy Antal elnöke alatt több ízben folyt az együttes tárgyalás, amelyen a hentesek és kávéosok ipartestülete, a kifőzők ipartársulata vett részt, míg ipartestületünk részéről *Malosik Ferenc* elnök, *Gundel Károly*, *Vajda Andor*, *Klein János* és *Balla Károly* vett részt. A tárgyalások során kialakult fölfogásnak szellemében a Kamara teljes ülése határozatban szabta meg a hentesipar üzletkört (I. lapunk 1935. évf. 12. oldalát!) Reméljük, hogy ezután a hentesek iparkihágásai is megszűnnek és e két ipar között háborítatlan békkesség és a régi, hagyományos barátság lesz urrá.

Itt említjük meg azon kitartó tevékenységet, amelyet a *termelői borkimérések körtevéseinek ki védéséért, italmérései jogunk csorbítatlanságáért és polgári existenciánk védelméért az elmúlt évben kifejtettünk.*

Ezen munkánk kiemelkedő momentuma az volt, hogy az összes italmérő érdekeltiségekkel, nevezetesen a Budapesti Kereskedárok Ipartársulatával, a Bor-, Sör- és Italmérők Országos Ipartársulatával és Országos Szövetségünkkel karöltve július havában emlékirattal kértük *Gömbös Gyula* miniszterelnök úr önmegmegtőtségáért, hogy a termelői borkimérések mai jogi alapját alkotó 16.152—1926. Pü. M. rendelet felrétételével azok újonnan szabályoztassanak. (Ez emlékiratot I. lapunk 1934. évf. 223. oldalától).

Azóta állandóan napirenden tartottuk ezt a súlyos problémát, sőt, annak tisztázása céljából a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesületével is tárgyaltunk, sajnos, semmi kilátás sincs arra, hogy őket — akik a termelői borkimérésekben érdekeltek

## HELLER SAJTKOK IZLETESEK!

lévén — egyoldalú álláspontjukról az igazságosság, a méltányosság és a jól fölfogott közzgazdasági érdekből is eltéríteni tudnánk.

A megnevezett egyesület ugyanis perhorreszkálja az italmérési törvényt s minthogy az az álláspontja, hogy termelői szempontból (a közegészségügyit kivéve) közömbös, hol, milyen körülmények között és ki méri ki a bort, sőt a bor szabad árusítását kívánja, amit a meglévő korlátozások önkényes kitágításával gyakorol is.

Történik ez ugyanakkor, mikor mi az italmérési törvény szigoritan megszabott korlátai között tudunk csak dolgozni.

A termelői borkimérések föntartása — a mai ketretekben! — nem általános termelői érdek, ami kívülgúl éppen a nevezett Egyesület érveléséből.

Ugyanis azt állítják, hogy Magyarországon 100.000 bortermelő van és szőlőmunkából egymillió munkás él.

Nyilvánvaló, hogy ha 100.000 bortermelőből Budapestben 250, az országban együttesen 2500—3000 bortermelő nyit és tart fönt termelői borkimérést, nem beszélhetünk általános termelői érdekről, mert 97.000 bortermelőnek nincs termelői borkimérése és ezek csak arra szorítkozhatnak, hogy borukat az italmérőknek adják el.

Az a néhány bortermelő, akinek saját kimérése van, csak szolámnak használja föl az általános termelői érdeket, amellyel csak egyéni és üzleti érdekeiket leplezik.

A termelői borkimérések — továbbá — súlyos közzgazdasági kárt is okoznak, amivel szintén hozzájárultak a borárak lemorzsolódásához és a bortermelők válságának súlyosbításához.

Ezekben a termelői borkimérésekben általában — egészen kisszámú kivételtől eltekintve — olyan áron mérik ki a bort, amely áron — ez a jobbik eset — a vidéken az italmérőknek a bort eladni törekednek, de számtalan példát hozhatnánk föl, még annál magasabb árat is kérnek, amit azután az italmérő — minthogy sokféle és súlyos közterhe és összehasonlíthatatlanul nagyobb üzleti terhe miatt a lehetőséghez képest eladási áraival a termelői borkimérések árait kell megközelítenie — a kért áron nem, csak azon alul veheti át a termelőtől a bort.

Míg tehát az összes bortermelők alig 0.3 százalékának üzletet jelent a termelői borkimérés mai gyakorlása, a 99.7 százalékának egyenesen kárára szolgál.

A termelői borkimérés mai jogi helyzetét éppen az *érdeklét* termelők és borkereskedő-termelők vé-

## Rákosszentmihály központján

a környék egyetlen **kávéháza** a Rákos uton **eladó**  
Bővebbet a Pestkönyeki Banknál, Mátyásföld és Rákosszentmihály.

## Schneider János asztalosmester

lakberendező, épület- és belső munkák, asztalosgyár  
Specialista szállodai és vendéglői asztalosárú-munkában  
Parketta-munkák. — VIII. Kisfaludy-u. 8. Tel.: 34-6-16.  
Műipari tervező. Antikbutor-készítő

# CUKORBESZERZÉSI FORRÁS:

**Legolcsóbban vásárolhat Radó Pál cukornagykereskedőnél,**

VIII. Röck Szilárd ucca 21. — Telefon: 34-0-59.

dik, sőt jogkiterjesztést szorgalmaznak, mi ezektől an érdektelen termelőkhez appellálunk!

Általános termelői érdek a minőség termelés fokozása és főképpen termelőhelyek szerint borközpontok létesítése, ahol a típusborok állandóan kaphatók volnának, végül, a termelést biztosító minimális árak biztosítása volna.

Méltánytalannak tartjuk és az osztó igazsággal ellenkezik az, hogy míg az italmérmőket az italmérsi törvény száz meg száz intézkedése korlátozza, addig a bortermelők részéről egészen csekély számú közvetlen borkimérő polgári hivatásunkat teljesen aláírhassa, a magunk és családunk megélhetését kockáztathatja, adófizetési kötelességünkben béníthat és az általános bortermelői érdekeket kockáztathatják. Mert a bortermelő bormérése számban lehet kevés, hatása azonban súlyos: azokban, sok esetben tiltott módon kimért bor (amely pl. Budapesten az összes fogyasztásnak 18-20 százalékát teszi ki) mind mennyiségben, mind árban kivédhetetlen kárt okoz és mélyen sérti a jogos magánérdeket, nem is szólva a közületől elvont adókról. Ez utóbbi a közületek mai pénzügyi helyzetét között még sem lehet elhanyagolható mennyiség.

Eppen e jelentés írásával egyidőben folyik azon szakmabeli országos értekezlet megszervezése, amelyen — többek között — a termelői borkimérések ellen fognak az ország italmérszervezetei megnyilatkozni.

A közülemek, pontosan a városi étközvetítés érdekében szintén szülődkodtak.

Ebben a törekvésünkben különösen Eber Antal dr., a Kereskedelmi és Iparkamara elnöke támogatott bennünket, aki mellett Németh Aladár kartársunk fejtett ki figyelemreméltó és hatásos tevékenységet.

A jelentés írásakor úgy hírlök, hogy a belügy-minisztérium a városi étközvetítés polgári ágának megszüntetését rendelte volna el, míg — átmenetileg — a diétás ágát meghagyta volna addig, ameddig ezeket az igényeket a magánvállalkozás, azaz a vendéglők ki nem elégítik.

Lapunkban éppen az utóbbi számok egyikében (1935. évf. 23. oldalától) mutattuk ki, hogy a városi diétaskonyhának alapja nincsen, hiszen hivatalos kiadvány szerint a napi közeli 900 ebéd közül csupán 25 eukorbeteg menü szolgáltatattik ki. Viszont az nagy tévedés, mintha vendéglőinkben diétás konyhák nem volnának. A fővárost megelő-

zően áldozatok és rizikó vállalásával éppen a magánvállalkozási vendéglők létesítettek nyilvános diétás éttermeket.

Javasoljuk a t. Közgyűlésnek, hogy a városi házi étközvetítés érdekében nyújtott igen becses támogatásért őszinte és hálás köszönettel adózzon Eber Antal dr. kamarai elnök és országgyűlési képviselő úrnak.

5. Iparunk szociális intézményeinek gondozását és működésüknek biztosítását kötelességszerűen munkakörünkbe vettük.

Elsősorban legnagyobb intézményünknek, az Otthon-nak fontársát és fejlesztését intézményesen törekedünk biztosítani. Minthogy az erre szülő intézkedéseket a költségvetésbe vettük be, azért erről bővebben a költségvetés indoklásában fogunk szólni.

## A vendéglátóipar közös intézőbizottsága.

Főképpen ipari tevékenységünk védelmében kívánatos egységet intézményesen is biztosítani törekedtünk. E végből a vendéglátóipari testületek, társulatok és országos szövetségek elnökségeit november havában értekezletre hívtuk össze abból a célból, hogy a közös vonatkozású és érdekű ipari és italmérsi ügyeinkben egységes állást biztosítsunk. Ezen célra — javasoltuk — hogy alkottassék meg — a vendéglátóipar közös intézőbizottsága.

Ezen előterjesztést a megjelentek a Budapesti Kávésok Ipartestülete, a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara, a Borkimérők Országos Ipartársulata, a Borkimérők Országos Ipartársulata valamint Országos Szövetségünk — elvileg egyhangúan elfogadták, sőt a cukrárszövetkezettel és a kiíróipartársulattal való kiegészítést is kívánatosnak tartották.

Ezen, hogy a német szervezeti élet elnevezését használjuk, a vendéglátóipar „csúcs”-szervezetének megszervezése, kiépítése a közlelebbi idők munkaprogramjának fontos és sürgős feladata.

Megingathatatlan meggyőződésünk, hogy a kö-

## Bárános Mihály

angol uri szabó

II., Fő ucca 57. Telefon: 55-3-85

Mértékben olcsón, izlésesen készülnék átalakítások, fordítások jutányos áron. Ruhakarbantartás teljesen garantálva 2 óltöny 2.50 pengő.

Első Budapesti Ruhakarbantartási Vállalat

Az egész házamra, berendezett kávéházi üzlettel együtt, óvadékképes

**berlőt keresek.**

Özv. Schulz Jánosné, Otthon kávéház tulajdonosa Moson.

# Cifka József

pinceszaküzlet szaküzlete.

Budapest, V., Vilmos császár 48. sz. Telefon: 22—8—92.

Borszávitványok, szűrőgépek és az összes borkezelési anyagok.

zós intézőbizottság révén hatékonyabb működést fognak tudni az ipari hivatalos és társadalmi szervezetek az összesség érdekében kifejezni. A sajátos ipari érdekek védelme, amely az egyes tagszervezet feladata, különösen, hogyha a szövetezést egyesületek ösztönözték jöndulattal és elszánt akarattal vesznek részt a közös célok munkálásában, nem választgatja egymástól el a taggyűléseket, mert a jogok kölcsönös tisztelete vele jár az ilyen nagyjelentőségű és erkölcsi célok kimunkálására alakult erkölcsi szövetezésekkel.

## A borralvólókérdés.

A vendéglátóiparnak a borralvólókérdés időnként visszatérő problémája és különösen olyan időkben jelentkezik és igen időszzerűtlenül vetik a közvéleményre, mikor a kereseti viszonyok szűkülnek.

Az elmúlt év húsvéti ünnepének vigiliáján a kereskedelemügyi minisztérium rendelőtervezetet bocsátott ki, amelyben a borralvólókérdést akarta szabályozni. Ezen ügyben a kereskedelemügyi minisztériumban dr. *Halla Aurél*, min. tanácsos úr elnöklésével április 10-én népes ankét is volt, hol néha szenvedélyesen ütközött össze a két ellentétes felfogás.

Iparunk részéről *Malosik Ferenc* elnök vezetésével *Gundel Károly*, *Németh Aladár*, *Baltai Károly* és dr. *Stein Sándor* volt jelen. Iparunk felfogását és állásfoglalását beható beszédben *Gundel Károly* és *Németh Aladár* ismertette, amely röviden összefoglalva a következő: a közönség érdekében a mai rendszer fentartása mellett vagyunk, mert nem akarjuk vendégeinket annak kiténni, hogy a százalékos rendszer mellett még — az eddigi bel- és külföldi tapasztalataink szerint — a borralvóló terhet is viselje. Ennek a következménye a vendéglők elnéptelenedése volna, ami egyformán a vendéglősnek és a munkásságnak kárára volna. Azonban az ú. n.  *fakultatív rendszer* kísérletileg bevezethetőnek tartja. Azaz a közönség tetszésére bízandó, borralvólóval vagy százalékkal akarja honorálni a kiszolgáló ügyelmességét.

Az ankét után előjárásunk ezen fakultatív rendszer bevezetését ajánlotta tagtársainknak, a mely célra ötvénylvi táblát készítettek és helyeztették el vendéglőinkben. (Egyébként az egész kérdést megvilágító állásfoglalásunk lapunk 1934. évf. 105., 126. és 164. oldalától bővebben megismerhető).

## Új adónem: a szikvizadó.

M. évi december 1-étől új adónem emelte iparunk terhet: a szikvíz- és ásványvízadó.

Ez igen károsan befolyásolja a haszonkialakulását, mert a fogyasztóra át nem hárítható lévén, a vendéglős kénytelen azt sajátjából fedezni. Hogy ezen 1 filléres terhelés mit jelent, azt *Kóhalmi*

*György* kártársunk egyik cikkéből (1. lapunk 1934. évf. 393. oldalától) vett adatokkal szemléltetjük. Ugyan e cikk más szempontból, a szövetezést alapul való társulási pénzügyi eredményességét igazolja a szódavízzel, a Ven-Ko-Ká-val kapcsolatban, azonban az ott fölhozott példa alkalmazható a szikvíz- és ásványvíz 1 filléres adójára is.

Egy év alatt a fővárosi vendéglősök és keresztesmások legalább 15 millió liter szikvizet adnak el. Most literenként az át nem hárítható 1 filléres adó évi 150.000 pengő olyan kiadást jelent, amelyet eddig a maga céljaira használhatott föl a vendéglős és a keresztesmások. S ez csak a szikvíz, hozzá jön még az ásványvíz után fizetendő adó. Ez az adózás annál érzékenyebb, mert ezidő szerint az italmérőnek egyetlen cikke, amely hasznot jelent, az ásvány- és szódavíz.

A termelői borkimérések konkurrenciája miatt a bor árával oly mértékben kellett lemenni, hogy annak haszonkiesése közel jár a 0-hoz, s most az ásvány- és szikvizadózás a víznek hozamát csökkenteti, amelyből eddig némiképpen kárpótolhatta magát az italmérő.

A szikvizadó céladó — és itteni hozamát Budapest fürdőváros kiéptetésére és propagandájára fordítják. Ezért a célért ezidő szerint szállodás tagjaink 100.000 pengő szállodai adót, vendéglős és keresztesmások pedig közel 250.000—300.000 pengőt fognak áldozni évente. Vajon mérlegelték-e a hatóságok ezt a súlyos áldozatot, amelyet iparunktól a legkritikusabb időkben kérnek?!

Végül még ennek a szikvizadót bevezető rendeletnek olyan hiányosságai is vannak, amelyek következtében fölös terhet kénytelenek átmenetileg viselni tagjaink. Megjelenése, illetőleg bevezetése óta állandóan tárgyalásban vagyunk, mind az Üdülőlhelyi Bizottsággal, mind a belügyminisztériummal. E tárgyalásokat *Démusz János* és *Téglássy Ernő* folytatják, reméljük kielégítő végső eredménnyel.

## Szállodai szakosztály.

Az elmúlt év folyamán *szállodai szakosztályunk* mindazokkal a szállodai kérdésekkel foglalkozott, amelyek közérdekké váltak és tagjainak állandóan rendelkezésre állott. A fontosabb ügyeket külön ismertettük.

Az *idegenforgalmi járulékok* a főváros 1934. évre is előírnyozta és a kormánytól a lejárt szabályrendelet hatályának meghosszabbítását kérte. Az erre vonatkozó közgyűlési határozatot megfellebbeztük. A felhozott indokok közül kiemeljük a következőket: 1. minden idegen költözkedik, szórakozik, vásárol; 2. az idegenek költségeinek csak csak kb. egyötöde a lakás és ellátás; 3. nem minden idegen lakik szállodában, újabbban már több mint a fele magánlakásban száll meg; 4. a szállodának

elkerülhetlen propagandakiadásai vannak, prospektus, utazás, utazási irodai jutalék stb.; 5. a főváros maga is szállodatulajdonos, ennek folytán a szállodák elesnek a városi szoba és éttermi rendelkezéstől és kénytelenek a városi üzem versenyét elcsúsztatni; 6. a járulékok olyan bevétel alapul, amely már házáddal és forgalmi adóval is meg van terhelve; 7. az idegenforgalmi hivatal fenntartása közérdekű tevékenységénél fogva kizárólag csak közpénzekből indokolt.

Ez alapon a járulékok teljes eltörlését, esetleg a 100.000 pengőnyi járuléknak a számbajövő idegenforgalmi érdekeltségek (taxi, autóbusz, Beszkárt, szórakozóhelyek, idegenforgalmi vendéglők, kávéházak, érdekeltek kereskedelem, ipar stb.) között való arányos felosztását kértük. Pénzügyi kormányzatunk különösen a kettős adóztatást folytán a járulékok eltörlésére mutatott hajlandóságát, sajnos, a fővárosi deficitjével kapcsolatos szanalási akció nem tette lehetővé a főváros költségvetési bevételeinek csorbítását és így a kormány a főváros költségvetését változtatlanul jóváhagyta és a járulékról szóló szabályrendelet hatályát egy évre meghosszabbította.

Mint hogy a szállodaiparnak a súlyos gazdasági viszonyok közepette főfeladatát esakis az üzemek jókárban fenntartása képezheti, mert a jókárbantartott szállodák nélkül kárbevész minden propaganda, mindent el kell követnünk, hogy a szállodaiparnak ez a méltánytalan és aránytalan megterhelése megszűnjön.

A *rendőri bejelentőlapok* magas díjai tárgyában ismételt felterjesztésekkel fordultunk a belügyi és pénzügyi kormányzathoz és a bejelentési törvény hatályának visszaállítását kértük, mint hogy a törvény a bejelentőlapok *díjtalan* kiszolgáltatását rendeli. Szükség esetén felajánlottuk, hogy hajlandók vagyunk a bejelentőlapokat saját költségünkön előállítani. A helyi utas be- és kijelentésének díja 48 fillér, amely összeg aránytalanul magas, s figyelembe veendő, hogy az érkezések túlnyomórésze egynapos és így a 48 filléres különdíj a szobaárnak 10–15, sőt 20 százalékát is eléri. A belügyminisztérium *elvéleg* már elfogadta álláspontunkat és a bejelentőlapok díjtalan kiszolgáltatása mellett foglalt állást, mint hogy azonban jelenlegi állami bevételekről van szó, még nincsen eldöntve, hogy gyakorlatilag mikor lesznek az úrlapok díjtalanul kiszolgáltathatók. Ismételt felterjesztéseinkben kértük, hogy addig is, amíg ez megtörténik, a szállodák a saját költségükön előállított úrlapokon tehessenek eleget be- és kijelentési kötelezettségüknek és rámutattunk arra, hogy a száll-

dáknak ez a közigazgatási adminisztratív munka amúgy is jelentékeny kiadással jár.

A *külföldiek bejelentésére* szolgáló úrlapoknak díjtalan kiszolgáltatását idegenforgalmi érdekből kormányzatunk máris elrendelte, amit mint a bejelentőlapok díjának teljes eltörlésére irányuló első lépést örömmel és köszönettel üdvözölünk.

A pénzügyminisztérium felterjesztésünkre foglalkozott a szállodák *házáddóterhének* kérdésével és először tőlünk kért tájékoztató adatokat, majd elrendelte a hivatalos adógyűjtést azzal a rendelkezéssel, hogy az idegenforgalmi előkara szolgáló szállodák házáddóterheit méltányosabb alapokra fektesse. Felterjesztéseinkben rámutattunk arra, hogy ugyanaz a bevétel, amely a házáddó alapjúl szolgáló már *forgalmi adóval* is meg van terhelve és ez alapon a házáddó alól való mentesítésünket kértük; de kértük ezt azon alapon is, hogy a busz szobán felüli szállodák gyáripari jellegűek s így csak azoknak a szobáknak az adóztatása volna indokolt, amelyekben az üzem tulajdonosa és személyzete lakik, de nem az üzem lebonyolítására szolgáló szállodai szobáknak házáddó alá vonása.

Ismeretes, hogy a szállodák házáddóját tekintetében a házáddótörvény végrehajtási utasítása külön intézkedik. Ennek rendelkezései alapján elvileg lehetséges, hogy adott esetben valamely szállodának egyáltalán ne legyen házbéradó alapja. Mint hogy azonban a végrehajtási utasítás alapján való adóztatás állandó zavarokra és felebezésekre adna alkalmat, a kinstár előterjesztésünkre a saját tulajdonban lévő szállodákra egységes becselési eljárást léptetett életbe, amellyel — noha maga az adóalap és adóterhe igen súlyos — mégis kétségtelenül az adóztatás arányosabb lett, mert a rendelet a szállodák mindenkor bevételi képességéhez és tényleges bevételeihez igazodik.

Sajnos azonban, a bevételek esikkenésével nem arányosan esőkken a szállodák bérréteke, hanem bizonyos bevételi esikkenéssel már a szálloda teljesen deficitessé válik és egyáltalában nincsen bérbézoama, amit a legjobban bizonyít az a körülmény, hogy újabb már szállodát nem sikerült hérbéadni és a legtöbb esetben az épület tulajdonosa kénytelen volt az üzemet saját kezelésbe venni.

Az adógyűjtéssel kapcsolatban a pénzügyminisztérium azoknak a szállodáknak házbéradókivételét, amelyek idegenforgalmi szempontból jelentőséggel bírnak, felfüggesztette. Örömmel és köszönettel üdvözöljük kormányzatunknak ezt a lépését is, mert ebben is súlyos terhének könnyítésére irányuló szándékot látunk, őszintén sajnáljuk azonban, hogy pénzügyi kormányzatunk nem tudja ma-

## LESZLAUER A. GYULA

Elsőrendű husok — extrémhusok — huskülönlegességek — nagyvágó marha-, borjú-, birka-, bárányhusok.

Központi Vásárcsarnok 477. sz. fülke. Tel.: 85-4-56.

# MOCZNIK-MUSTÁR !!

## legyen minden asztalon !!

gát arra az idegenforgalmi szempontból feltétlenül szükséges lépésre elhatározni, hogy a szállodákat teljesen menesítse a házadó alól, egyelőre legalább addig, amíg a szállodák teljes bevételük után forgalmi adót kénytelenek fizetni.

Szakosztályunk az országos szövetséggel karöltve közreműködött a kérdésnek országos rendezése előkészítésében is.

Az **Elektromos áramár** ügyében megfélebbeztük a főváros költségvetésével kapcsolatban az Elektromosművek költségvetését és az alapegység árát, s legkisebb sémáinkat a következőkben jelöltük meg: 1. az 54 filléres egységre alapuló mennyiségi és minőségi tarifák az energiatörvény, a fővárosi törvény rendelkezéseinek megfelelően lezállítandók volnának; 2. kétszáz óra évi kihasználáson felül az eddiginél sokkal nagyobb engedmény nyújtandó, minthogy az alapegységár alapján már évi 200 óra kihasználás mellett az aránylagos adminisztrációs és beruházási költségek teljesen megtérülnek; 3. a szállodákat is megjelölve külön órák felállítására nélkül szóbanként 240 kw-ig a kedvezményes háztartási egységár; 4. a kettős időtarifák és terhelési tarifák újból életbeléptetendők, minthogy ezeknek megszűntetése különösen a szállodáknak és szállodai éttermeknek káros; 5. a kedvezményes éjjeli tarifa világitási célokra is életbeléptetendő; 6. a kihasználáson alapuló tarifáknál (III-c stb.) alapul ne a berendezés, hanem a szálloda által igénybe venni kívánt csústerhelés szolgáljon; 7. a szállodai világítás arányos része ipari egységáron szolgáltatás, minthogy a szállodaiüzemek aránylag kevés ipari áramot fogyasztanak, fogyasztásuk azonban ipari jellegű; 8. a vasár- és ünnepnapra kedvezményes fogyasztás kedvezmény kulesának és alapjának méltányos felemelését kérjük; 9. az áramszolgáltatási feltételek kötelező közzétételét és kinyomtatását; 10. s végül annak az elvnek kimondását, hogy az áramegységárak nagyobb fogyasztók részére nem kerülhetnek többre, mint amennyiért a fogyasztó az áramot háztelében termelni tudná.

Kétségtelen, hogy a törvényhozás nem kívánta az elektromosáramfogyasztást megadóztatni, még kevésbé, amint az most történik, egyenlőtlen közteherviselés alapjává tenni.

A belügyminisztérium felekezésüket azzal az indokollással utasította el, hogy „kérelmünk ezúttal szerintem teljesíthető nem volt.” Nyilvánvaló tehát, hogy ebben az esetben is, jogos panaszaink orvosolása a főváros költségvetési deficitjével kapcsolatos szanaszállott maradt el, s csak annyi eredményt tudtunk a fővárosnál elérni, hogy azok az üzemek is, amelyek a vasárnapi kedvezményes fogyasztástól azon az alapon estek el, hogy kévesebb áramot fogyasztottak a szerződésileg kötött menüviszegrél és az utánfizetéstől fel lettek mentve, előterjesztésünkre utólag megkapták a vasárnapi kedvezményt is.

vezményt is.

Minthogy a kitűzött célt csak igen kis részben értük el, akciókat folytatjuk, annyival inkább, mert a tarifák helytelen és méltánytalan megállapítása által a szállodák külön terhe a forgalmiadóval is nagyob!

A **Teléfonojok leszállítása** ügyében évről-évre előterjesztéssel fordulunk a postavezérgazgatósághoz. Sajnos, eredményt még nem tudtunk elérni, mindössze annyit, hogy a szállodák telefonpropaganda szolgáltatást azzal ismeri el a postavezérgazgatóság, hogy évente néhány száz telefonkönyvet mérsékelt áron bocsát a mellékállomásokkal bíró szállodák rendelkezésére. A postavezérgazgatóság merev magatartása a szállodákban a telefon elterjedését akadályozza, miért is továbbra is folytatjuk akcióinkat.

A **tisztasági rendelet** a kereskedelmi minisztérium véleményezésre megküldötte. Fölterjesztésünkben rámutattunk arra, hogy 1. a rendelet ellenpropagandára adhat alkalmat; 2. a meglévő rendeletek végrehajtása is cölhoz vezet; 3. a közlekedési eszközök és az utasok is terjesztik a férgeket; 4. a szálloda gondos tisztántartás esetén is ki lehet téve fertőzésnek; 5. a névtelen feljelentésekben és egyáltalán a fejeltentésekben rejöl veszélyekre; 6. felajánlottuk szakértői közreműködésünket; 7. a kérdésnek az egész idegenforgalmi iparra kiterjedő rendeletben való szabályozását kértük; 7. a felebezési jognak feltétlen biztosítását; 8. a büntetőszankciók enyhítését, különösen a szabadságvesztésbüntetés eljétését; 9. végül az életbeléptetés elhalasztását kértük. A kereskedelmi minisztérium előterjesztéseinkből sajnos, csak igen keveset vett figyelembe. A rendelettel lapunk hasábjain számos vonatkozásban foglalkoztunk.

A **berlészállítási** pereket szakosztályunk élénk figyelemmel kísért. Megállapítottuk, noha a bírói gyakorlat a berlészállítást indokolt esetben elvileg lehetővé teszi, gyakorlatilag a segítség a berlészállítási perek **hosszadalmassága** folytán illuzóriussá válik.

A **borravatókérdésben** szakosztályunk a fakultatív rendszer bevezetése mellett foglalt állást, a mely rendszer a szállodákban bevált.

### Szakiskolánk.

Az eltelt polgári év az iskola munkájának kettős részéről számol be, amelynek egyik fele az 1933-34-ik tanévhez, a másik az 1934-35-ik tanévhez fűződik. Az 1933-34-ik tanévben a szakirányú iskolának volt összesen 173 tanulója. Ebből kimaradt 7, felszabadult 22, a tanév végén volt 144 tanuló. Az évszóró vizsgálatot 1934 június hó 22-én tartottuk meg a magasabb tanügyi hatóság, a francia követség képviselése, az előkelő közönség és a sajtó érdeklődése közben.

Az iskola tanévének munkássága méltóan sorakozik azokhoz az évekhez, amelyekben fegyelmzett és kitartó munkássággal igyekeztek az ipar részére helyesen képzett és kellő szakutudással rendelkező ifjakat nevelni. Az elért eredményt a magasabb tanügyi hatóságok elismerései is igazolták. Az iskola munkájában a tanítás rendes menetét semmi sem zavarta meg. Ifjaink nevelését szolgálták az iskolai rendszeres oktatás mellett azok a tanulmányi kirándulások is, amiket iskolánk egyes gyárakba és üzemekbe rendezett, amelyeket szakelőadók tettek maradandó hatású élményekké. Ennek az évnak az eseményei között különösen kiemeljük azt a kiállítást, amit a VKM. irányítása mellett a tanoncoktatási Főigazgatóság rendezett a tanoncoktatás 50 éves évfordulójának alkalmából. A kiállításon iskolánk külön osztályon mutatta be gazdag felszerelésének anyagát és egy dísz-terítésnek szépségét. A kiállításon a kormány képviselői, a magasabb tanügyi hatóság küldöttsége elismeréssel adózott a szépen és izléssel összeállított kiállítási anyag szakszerűségének és gazdagságának. A kiállítás megtekintésénél a kormány és a hatóságok képviselőit az elnök, *Malosik Ferenc*, *Marencich Ottó*, a felügyelőbizottság elnöke, *Németh Aladár* és *Démusz János* alelnökök és dr. *Krišfalussy István* igazgató fogadták és kalauzolták. A magas vendégek látogatása során *Augusta* főhercegnő öfensége is megtekintette a kiállítást.

Kérjük a t. közgyűlést, hogy a kiállítás megrendezésével járó feladatok sikeres megoldásáért *Marencich Ottó* felügyelőbizottsági elnöknek, dr. *Krišfalussy István* igazgatónak és *Dillmayer Andor* és *Schnitta Samu* szakelőadóknak köszönetet szavazni szíveskedjék.

Az 1934—35-ik tanévet az előírt beiratkozások vezették be, a tanítást szeptember hó 11-én kezdtük meg. Szakirányú iskolánkba az 1934-ik esztendő végéig beiratkozott 176 tanuló, a továbbképző-szaktanfolyamra 35 hallgató, összesen: 201 tanuló.

A tanév munkáját a megszokott mederben és minden megszakítás nélkül végeztük is az eredményben visszatükrözi azt a képet, amelyet mint hagyományt ápol iskolánk és megfelel annak az áldozatkészségnek, amit ipartestületünk a szaknevelés érdekében hozott.

### Hivatalos lapunk

elmúlt évfolyamával ismét arra törekedtünk, hogy egyrészt hatóságaink, a napisajtó és a nagyközönség iparunk állapotáról, törekvéseiről hiteles tájékozódást szerezzenek, másrészt, hogy tagjaink és olvasóink a vendéglátóipar hazai és külföldi életéről érdekes cikkeket által állandóan tájékozódva legyen. Közleményeink megváltoztatásában továbbá az a cél is vezetett a szerkesztőt, hogy azok szakmánkban vezetőnek és tanácsként felhasználhatók lehessenek. Különösen törekedtünk minden újabb külföldi üzleti érdekű kezdeményezésről és ötletéről beszámolni, hogy azok közül olyanokat, amelyeket hazánkban alkalmazni lehet, mindenki

saját üzlete föllendítésére felhasználhassa. A szorgalmas és figyelmes olvasó számára meggyőződéssel érrel.

Egyébként lapunk 1934. évfolyama 410 oldalon jelent meg s abban 76 cikk, tanulmány (103 közleményben); 131 hivatalos tartalom, 161 kisebb közlemény, 36 vidéki és 76 külföldi szakmabeli hír, azaz 507 kisebb-nagyobb terjedelmű cikk jelent meg.

Feladatunkat, hitünk szerint, jól teljesítettük és közleményeink tartalmi érdekességével és változatosságával lapunk olvasottságát is fokoztuk. Nagyon kíváncsok és fölkérjük erre tagjainkat, hogy lapunkat állandóan helyezzeék el a szállodák olvasótermében és a vendéglőkben is juttassák a nagyközönség kezébe, mert ilyen módon a nagyközönség megismerem az iparunk küzdelmét, törekvését, csak rokonszenvű nyelhetjük meg beszélgetés irakodásainkkal.

Kérjük a t. Közgyűlést, hogy lapunk szerkesztőjének és a szakmabeli és azon kívül álló kiváló és nagynevű munkatársainknak: *Ballai Károly*, *Balla Gyula*, dr. *Berilacqua-Borsody Béla*, *Bolgár Menyhért*, *Csokonai Viléz Mihály* (Győr), *Czimeyer István*, dr. *Farkasfalvi Lajos* (Vác), *Fuchs Elemér* (Budafok), *Gundel Károly*, *Korácsi* *Mátyás*, *Kóhámi György*, dr. *Krišfalussy István*, *Malosik Ferenc*, *Marencich Ottó*, *Marchal József*, dr. *Mészáros Pálz Béla*, *Móricz Zsigmond*, *Németh Aladár*, *Patz Antal*, *Perkaly György*, dr. *Pertik Béla*, *Reichardt György*, *Román Ferenc*, dr. *Strauss István*, *Sándor Imre*, *Magyar Gyula*, *Tábori Kornél*, dr. *Thiring Lajos*, *Tökés Géza*, *Tuli Géza* *Titus*, *Fajda Andor* uraknak hálás köszönetét nyilvánítsa.

### Szakirodalom.

A vendéglátóipar nemcsak nagy irodalomparlótól volt, hanem a régebbi multhan kitünő szakmai munkák is jelentek meg. Az oktatást célzó könyvektől eltekintve, csak *Glück Frigyes* és *Stadler Károly* *Az ügyesmesterseg könyve* említjük meg, amely nagyvengyáchnál évvel ezelőtti esztendő vendéglátóipari törekvések megnyilvánulása volt. Az ipar multjával foglalkozott, de a jövő fejlődésnek irakodtak annak írói nemzeti tartalmat biztosítani.

Az elmúlt évben is nevezetes magyar szakirodalmi művek jelentek meg nemcsak magyar, hanem német és angol nyelven is.

*Ballai Károly* és *Gundel Károly* szerkesztésében *Gasztronómiai Könyvtár* címen egy tudományos szakkönyvsorozat indult meg.

A szerkesztők programvetése szerint:

„A magyar történelemben még igen nagy művelődéstörténeti terület hever kiaknázatlanul, már pedig fajunk multjának teljes és tökéletes megismerése megmunkálásuk nélkül hiányos.

Ilyen terület, más egyebek között, a magyarság konyhája, étkezésének elemei, főzési banonai, valamint asztali szokásai.

A tudomány ezen régös területének művelésére elméleti célunk: felkutatni és egybegyűjteni a ma

# ZEIDL VENCZEL

mészáros-, henles-,  
szalámi-  
és kolbászárugár **RT.**

**BUDAPEST, VIII., ROMANELLI UCCA 14. és  
KÓRIS UCCA 1. és 3. SZ. (Saját házában).**

Főfőzet és gyár: **VIII., Romanelli ucca 14.**

Megrendelési telefon: **33-9-32.**

## GYÁRI LERAKATOK:

- IV., Városház ucca 16. Telefon: 83-4-43.  
VI., Terezh-körút 56-58 (Nyugati pályaudvar indulási oldalával szemben). Tel: 27-0-75  
VI., Hunyadi tér 15. (Csengery ucca sarok). Telefon: 18-4-26.  
VII., Thököly út 4. (Keleti pályaudvar indulási oldalával szemben). Telefon: 31-4-49.  
XI., Horthy Miklós út 23. Telefon: 69-4-81.  
XI., Horthy Miklós út 54. Telefon: 68-3-87.

gyarság ősi életéből máig a népi és úri étkezés módját, tartalmát, köznapi és ünnepi asztali szokásait, nemkülönbön a magyar főzés módjait és készségeit, tárgyi emlékeit...

Gyakorlati célunk a régi, évszázados magyar szakácskönyvek átdolgozásával az elfelejtett és a mai ízlésnek megfelelő magyar ételek fülhajtása és fülhajtása a régi, szép és kedves étkezési szokásoknak...

Mindezzel idegenforgalmunk egyik alapját és hirességét: a vonzó magyar konyhát törékszünk gazdagabbá tenni...

Ezen hézagpótló vállalkozásból az első kötetet *Gundel Károly írta, „A vendéglátás művészete. Beszélések a fehér asztal örömeiről és multjáról”* címen. Ez a könyv nagy nyeresége szakmánknak és vele kapcsolatban iparunkról kiténtető módon és terjedelemben foglalkoztak napi-és szaklapjaink. Ez a könyv a maga szakmai kiténtőse mellett szerencsés invencióval hiteles történeti adatok alapján tárgyalja a magyar konyha és étkezési szokások multját is. Ez a mi, mint a magyar vendéglátóipar fejlett jelenének kitűnő ismertetője, idegenforgalmi szempontból kívánatos, hogy egy-két kultúrnyelvre is lefordíttassék.

*Gundel Károly* ezen jeles könyve mellett gyakorlati célú munkát is írt. A nálunk megfordult és a magyar konyha válogatott ízeinek emlékével távozott külföldiek között magyar receptanyaggal törekedett a magyar konyha szeretetét elmélyíteni, hatását állandósítani és fokozni. Ebből a célból — *Márk Károly, Rákóczi János és Rehberger Elek* közreműködésével — kitűnően megválogatott magyar receptanyagot *német és angol* nyelven jelentetett meg. A könyveket dr. *Fajna György* budapesti könyvkiadó igen szép köntösben és finoman adta ki.

A könyveknek — őszinte örömmünkre — nagy sikerük van külföldön.

### Ipari kiállítások.

*Iparunk a gyümölcskiállítás.*

A Nemzeti Munkahéttel kapcsolatosan megrendezett ősi mezőgazdasági kiállításra a földművelésügyi minisztérium fölkerésére a gyümölcspropagandát szolgáló díszítéssel, *Tökés Géza* rendezésével *Dénessz János, Dunapalota, Gundel Károly, Holub Rezső, Németh Aladár* (2 asztal) és *Tarján Vilmos* kartársaink vettek részt.

A kiállítás országot a Kormányzó Úr és a felesége is érdeklődve szemlélte a nagyközönség ezereivel együtt. Bár eredetileg I., II. és III. díj volt a résztvevők számára kitűzve, azonban a Bíráló-

bizottság kartársaink ötletes és szakszerű kiállítását mindnyájukat az első díjjal, az állami oklevéllel tüntette ki.

### A frankfurti nemzetközi szakácsművészeti kiállítás.

Még élénk emlékezetünkben van az 1933. év áprilisában Bécsben tartott Wiener Internationaler Kochkunst áttűtő magyar sikere.

Ez a nagy nemzetközi siker ismétlődött meg *Frankfurt a/M*-ban október havában rendezett ugyancsak nemzetközi szakácsművészeti kiállítás.

E kiállításon *Gundel Károly* irányításával gondosan előkészítve, ismét a *Magyar Szakácsok Köre* tagjai: *Bereczky László* vezetésével *Heinrich Antal* (Hungária), *Krántitz Viktor* (Gellért), *Bajusz Ferenc* (Haen), *Hungler Béla* (Dunapalota) mesterszakácsaink vettek részt. A kiállított tíz hideg tál — melyek nemcsak a fantáziának, hanem az alapos tudásnak és a fejlett művész érzéknek valóságos remekei voltak — osztatlan tetszést és elismerést arattak.

Azonkívül az ú. n. „előkonyha”-ban a kiállítás tartama alatt állandóan magyar ételeket főztek és szolgálták ki a legnagyobb közönségsíkkal. Az ünnepek megnyitáson ipartestületünk részéről *Marencich Ottó, Németh Aladár* alelnökök vettek részt.

A közönségsikerhez méltó volt a zsűri ítélete is, mert mesterszakácsaink egy aranyserleggel, négy ezüstserleggel, öt aranyplakkal jöttek haza.

### III. Szendvics- és kocsonyakiállítás.

A rákövetkező hónapban, a Vigadóban III. Szendvics- és kocsonyakiállítás volt, hol a legkülönbözőbb hal, rák, vad, szárnyas stb. kocsonyák kerültek bemutatásra a legváltozatosabb és legfinnyesiklandozóbb módon előkészítve. Ezen kiállítást is tagársaink anyagi támogatásával a *Magyar Szakácsok Köre* tagjai rendezték a közönség megszokott intenzív érdeklődésétől kísérve.

### Országos Szövetségünk

sorsáról csak egészen röviden jelentjük, hogy a polgármester úr rendelkezése (I. lapunk 1934. évf. 75., 90., 103., 112., 137., 153., 197., 207., 221., 238., 253., 303. és 316. oldalán) az 1934 március 23-án megsemmisített XXXIV. közgyűlést alapszabályszerűen előkészítve ugyanazon év október 2-án újból megtartottuk és azon a Szövetség fűntartása mellett határozatok. Egyidejűleg új alapszabályt alkot-

KITŰNŐ ÉS MEGBIZHATÓ

**ZENEKAROKAT**

felelősséggel eskais az Országos Magyar Zenés Szövetség Közzététő Irodáján útján (VII. Erzsébet krt. 9-11. Newyork palota, telefon: 44-0-16) kaphat! Hivatalos közzététő: *Augenfeld Jenő*.

tunk, *Gundel Károly* kartársunk az október havi előjárásági ülés elé olyértelmű indítványt tett, hogy mondja ki a közgyűlés, hogy az ipartestület testületileg belép az országos szövetségbe. Az előjárásági ezen indítványt egyhangúan elfogadta, amely indítványt (I. lapunk Indítványok III. pontját) elfogadásra ajánljuk a t. Közgyűlésnek.

**Személyi hírek.**

A múlt évben érdemes tagtársaink közül külön meg kell emlékeznünk azokról, akik kitüntetésben részesültek.

*Marencich Ottót*, a Szállodások Nemzetközi Egyesülete (IHV) az október havi berlini közgyűlésén az elnökségbe választotta és a Párisban székelő Allianceba állandó kiküldöttül jelölte ki. Ezen megbízásnak nagy jelentősége van, mert *Marencich* kartársunk személyével a magyarországi vendéglátóipar az európai szervezetben képviselve van.

Ugyanekas *Marencich Ottót* azért a kiváló szolgálatáról, amelyet a magyar-osztrák idegenforgalom fejlesztéséért tett, *Miklós osztrák* állampolgár az osztrák érdemrend elsőosztályú lovagkeresztjével tüntette ki.

*Sipos Károly* kartársunkat a Keresztény Iparosok Országos Szövetsége ipari aranyéremmel és díszoklevéllel tüntette ki, amelyet dr. *Czettler Jenő* elnök, az országgyűlés alelnöke, szép ünnepség közben adott át.

Meg kell még emlékeznünk a *győri* szakiskola oktató mesteréről, az érdemes *Mojzer Fereneről*, aki ez évben, közel harminc éves nyomat hagyó működés után nyugalmába vonult. Nemcsak győri kartársaink, hanem mi is köszönettel és elismeréssel adózunk értékes szakoktatói működéséért és szakirodalmi munkásságáért.

**Az év folyamán elhunyt kartársaink:**

Özv. *Csiköz Jánosné* sz. *Gabriel Terézia*, *Reisinger Mihályné* sz. *Kuchta Zsuzsanna*, *Kamarás Mihály* (pécéi *Otthon halottja*), özv. *Marth Mihályné*, *Varga János* (pécéi *Otthon halottja*), *Tóth József*, *Lugmayer Jánosné*, *Groesák Róbert*, *Lindmayer Mihály*, *Keleti Károly*, *Wiesner Vilmos*, *Lakits János*, *Schreil Győző*, *Bauer János*, *Csehi Ferenc*, *Bala Balázs*, *Schlosser István*, özv. *Vogele Imréné*, özv. *Heissenberger Flóránné* sz. *Slezák Anna*.

Mély gyászsal a szívünkben áldozunk emlékükről!

**Ipartestületünk 1934. évi ügyforgalma.**

Beférkezett és elintéztést nyert 2130 ügydarab. Kötöttünk 101, felhontottunk 16 tanszerzőldést. Segédvizsgáira jelentkezett 70 tanonc, ezek közül a vizsgázt eredményesen letették 68-an, hat havi

gyakorlatra utasítottunk 2 tanoncot.

Segédlevelet 68-at állítottunk ki.

Bekebeleztünk 103 új tagot, a tagsága megszünt 188 egyénnek, így *tagjaink száma az 1934. év végén 72 szállodás és 858 vendéglős, összesen 930.*

Munkakönyvet 315 egyénnek állítottunk ki.

A békéltetőbizottságnál 34 ügy nyert elintéztést, ezek közül 29 békésen.

\*

Jelentésünk végére érve, nem mulaszthatjuk el, hogy meg ne emlékezzünk azokról az önzetlen férfiakról és hatóságokról, egyesületekről, akik, illetően, amelyek részéről az elmúlt évben támogatásban részesültünk.

A jelentésünk során megemlíttettek kivül az elsők, akiknek meleg és igaz köszönettel idézzük személyét: dr. *Pertik Béla* székfővárosi főjegyző, iparhatósági biztos úr és dr. *Molnár Sz. Dezso* ügyész úr; az ő megértő és becses utbaigazitásával és tanácsaikkal tudtuk feladatainkat elvégezni. Kérjük a t. Közgyűlést, hogy nevezett uraknak különös hálaival és köszönettel szavazzon köszönetet.

Kérjük még, hogy főképpen a budapesti Kereskedelmi és Iparkamarának, az Ipartestületek Országos Központjának, nemkülönben a vidéki kamaráknak is jegyzőkönyvi köszönetet nyilvánítson az egész éven át tapasztalt támogatásért, amelyben határozataikkal és fölterjesztéseikkel a mi előterjesztéseinket mind a miniszteriumokban, mind a Polgármester úrnál esetről-esetre pártolták;

végül a fővárosi és a vidéki sajtónak, amelyek az általunk fölvetett problémákkal mindig megértő jóindulattal foglalkoztak és megismertették becsületes törekvéseinket a nagyközöniséggel.

\*

Befejezésül előjárásági határozatból alapszabályaink 34. §-a alapján előkészített alapszabálymódosító I. és II., valamint ugyanezek az előjárásági határozatából a III. számú indítványt ideiktatjuk:

**Az előjáráságunk indítványai:**

I.

Javasoljuk a t. Közgyűlésnek, hogy az érvényes alapszabályunk 4. §-ának (mely a felvételi és a tagsági díjakról szól) utolsó bekezdésében a következő szavakat törölni méltóztatassék:

„...valamint a szakosztályok részéről külön megállapított és kivettelt díjak (minthogy azok is, mint az ipartestület tagsági díjai kezeltetnek).”

Ennek folytán a megjelölt bekezdés a következő lesz:

„A felvételi és tagsági díjak biztosítására, behajtására és elcélzésére, a közadók kezelésére vonatkozó törvényes rendelkezések irányadóak.”

**Indokolás:** A kereskedelemügyi miniszter úr 31.738/1934. XVIII. számú rendelete szerint a szakosztályi pótdíjak behajtására, behajtására és elővülésére nem a közadók kezelése vonatkozó intézkedések az irányadóak, hanem azok esepán magánúji követelést képeznek - így a szakosztályi pótdíjak behajtása rendes polgári per útjára tartozik.

Minthogy alapszabályaink ezen rendelkezéssel nem



elikezhetnek, abból a megjelölt rész tehát elhagyandó.

Az előljáróság 1935. évi január 9-i üléséből.

## II.

Javasoljuk a t. Közgyűlésnek, hogy az érvényes alapszabályainkat az alábbi §-sal kiegészíteni méltóztassék:

*Az ipartestület munkaügyi bizottsága.*

25. §. A munkaügyi bizottság 12 tagból és ugyanannyi póttagból áll. A bizottság 6 tagját és 6 póttagját és pedig 3-3-at az 5 alkalmazottat vagy ennél kevesebbet foglalkoztató munkáltatók, 3-3-at az ötnél több alkalmazottat foglalkoztató munkáltatók sorából a közgyűlés titkos szavazással választja.

A bizottság másik 6 tagját és 6 póttagját az ipartestület tagjainál foglalkoztatott segédek a maguk köréből választják. A segédeket a választóülésre az ipartestület elnöke (alelnöke) hívja meg. A választást az iparhatóság biztos vezeti.

Azok, akikre a legelső szavazat eseté, a munkaügyi bizottság rendes tagjai, a rájuk esett szavazatok száma szerint következnek a munkaügyi bizottság póttagjai.

A bizottság elnökét a munkáltatók csoportjából az ipartestület közgyűlése jelöli ki.

A munkaügyi bizottság feladata az ipartestületi tagoknál foglalkoztatott segédek és tanoncok munkaviszonyának tanulmányozása, a segédek és tanoncok helyzetének javítására, képzésük fejlesztésére alkalmas intézkedések megvitatása, a munkaviszonyból származó közös érdekű ügyek megbeszélése és együttes megállapodások létesítése, valamint megfelelő javaslatok előterjesztése.

*Indokolás:* Az ipartestület törvényszerű feladata megkívánja, hogy olyan bizottsága is legyen, amelynek főfeladata az ipari munkás ügyekben véleményét és javaslatát adni. Minthogy az ipartestületünk a jövőben behatóbban és állandóan kíván az ipari munkásügyekkel foglalkozni, szükséges, hogy ezen bizottságot alapszabályainkba iktassuk.

Az előljáróság 1934. évi szeptember 5-i üléséből.

## III.

*Gundel Károly* előljáróságunk 1934. évi október 9-iki ülésén a következő indítványt terjesztette be:

Indítványozom, utasítsa a t. Előljáróság az elnökséget, hogy az ipartestületünk jövő évi közgyűlése elé az új jelentés kapasan oly értelme indítványt tartsen, hogy ipartestületünk tagjai testületileg lépjenek be az Országos Szövetségünkbe.

Indokaim röviden a következők:

A budapesti szállodások és vendéglősök, valamint hivatalos szervezetük, az ipartestületünk — az új vezetés alatt minden ipari problémát nemcsak a budapesti, hanem az országos szempontok, kívánások és szük-

ségletek figyelembevételével törekedett megoldani, illetőleg javaslatait mindig ezekből a szempontokból tette meg főhatóságainknál. Éppen ezért a magyar szállodások és vendéglősök országos szervezetének működése fikció lenne a budapesti ipartestület tagjainak szolidáris közreműködése nélkül. Már pedig az Országos Szövetség intenzív tevékenységének biztosítása ipari érdekeinkből kötelesség. Kötelességünk már azért is, hogy ipartestületünk erkölcsi hatását — ebben a vonatkozásban is — biztosítsuk és latbavethessük.

A budapesti tagok ezen egyértelmű állásfoglalása az Országos Szövetség mellett, világosan rámutatna arra, hogy ipari érdekeinkből csak egy országos szervezet kívánatos és arra is, hogy ez az egy melyik legyen: nem más, mint a Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége.

A tagsági viszonyunk anyagi terhe nincsen, mert a budapesti tagok alkalmazottai, a szállodások szobák száma szerint évi 2, 4 és 6 pengőt fizetnek.

Az indítványt az előljáróság egyhangúan elfogadta.

Budapest, 1934 október 9-iki üléséből.

\*

Tisztelettel kéri: a t. Közgyűlést, hogy ezen indítványunkat elfogadni és határozattá emelni méltóztassék.

Budapest, 1935 február hó 10-én.

AZ ELNÖKSÉG ÉS ELŐLJÁRÓSÁG.

## II.

### Az 1934. évi elszámolás.

A csatolt II. és IIa. jelzésű táblázatokban összesítettük az 1934. évi pénzkézelsünket. E szerint az 1934. évről 5.348,28 P kezelési maradványunk van.

A mult évi költségelőirányzatba a volt elnökség elszámolását állítottuk be az előirányzott összegeknek s az eredmény egyes tételei az előirányzattal szemben eltérést mutatnak, amely végeredményben a dologi kiadásoknál 4179,31 P túlkiadás mutatkozik és pedig az *általános igazgatási költségeknél* 2557,88 P, a *lapnál* 1525,90 P. Az elsőnél valószínűtlenül kis összeg 800 P irányoztatott elő, az teszi érthetővé a többletkiadása: míg a lapnál egyrészt a hirdetési bevétel csapant meg, másrészt 60 oldal terjedelemtöbblet és a magasabb példányszám a túllépések az okn.

A *szakiskolánál* a jubiláris iparostanonekiállítás való részvétel emelte a kiadásokat.

A *bérházaknál* és az Otthonnál ez az első költségvetési év, így előző évi eredményhez nincs módunk az elért eredményt mérni.

Végül megjegyezzük, hogy az Otthon kiadásai most közöltetnek először a bemutatott részletezéssel.

# ÉTLAP-író és sokszorosító-gépek

és ezek kellekei elsőrendű minőségben

**GEREBEN, V., Vilmos császár út 62.**

**Telefon: 2-38-31.**

Február 26-án (kedden) délután 4 órakor a Vigadóban lesz a közgyűlésünk!

## II. A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete 1934. évi elszámolása.

BEVÉTELEK.

KIADÁSOK.

### I. IPARTESTÜLET.

	1934. évi		1934. évi	
	előirányzat	eredmény	előirányzat	eredmény
Maradvány 1933. évről .....		1.333 51		
Tagsági díjakból .....	37.000	40.364 44		
Külfölte járulékokból .....	1.000	1.064 42		
Adóközösségi hozzájárulás .....	4.000	4.000 —		
<b>I. Ipartestület bevételei összesen</b>	<b>42.000</b>	<b>46.761 37</b>		
<b>a) Dolgoi szükségletek.</b>				
Általános költségek .....	800	3 357 88		
Nyomatványok .....	1.200	1 254 85		
Fűtés, világítás .....	1.400	965 39		
Posta, telefon .....	3.000	1.800 46		
Tagsági díjak .....	1.500	1.708 45		
Tagdíjbeszedési jutalék .....	—	1.417 20		
Szaklap .....	3.600	5.125 90		
Szállodai szakosztály .....	—	1.547 58		
Előre nem látott kiadások .....	1.500	441 80		
Rendelkezési alap .....	1.500	1.060 —		
<b>a) Dolgoi szükségletek összesen</b>	<b>14.500</b>	<b>18.679 51</b>		
<b>b) Személyi szükségletek</b>				
Iparhatósági biztos díja .....	500	500 —		
Aljegyző évi járandósága .....	4.560	4.560 —		
Gyakornok évi járandósága .....	720	720 —		
Altiszték évi járandósága .....	2.400	2.450 —		
Felmondás és végkielégítés .....	5.114 30	5.144 30		
MABI díjak .....	1.000	1.56 39		
<b>b) Személyi szükségletek összesen</b>	<b>14.294 30</b>	<b>14.530 69</b>		
<b>I. Ipartestület szükségletei együtt</b>	<b>28 794 30</b>	<b>33 210 20</b>		

### II. SZAKISKOLA.

	1934. évi		1934. évi	
	előirányzat	eredmény	előirányzat	eredmény
Segélyekből:				
a) vall. és közokt. Miniszt.-tól	800	600 —		
b) Budapest Székesfővárostól	80	80 —		
Beiratkozásból, szaktanfolyamból, könyvekből .....	1.000	1.368 40		
<b>II. Szakiskola bevételei összesen</b>	<b>1.880</b>	<b>2.048 40</b>		
<b>II. Szakisk. szükségletei összesen</b>				
Tantestület tiszteletdíja .....			15.971	11.534 32
Szaktanfolyam tantestület tiszteletdíja .....				3.348 84
Levente-költségek .....				248 72
Jutalmak, érmek .....				592 99
Berendezés, felszerelés .....				404 30
Karbantartás, takarítás .....				462 66
Külfölte kiadások .....				—
<b>II. Szakisk. szükségletei összesen</b>			<b>15.971</b>	<b>16 591 83</b>

### III. BÉRHÁZAK.

a) <i>Lónyay utca 22. sz. bérház.</i>				
Bérekből .....	—	24.205 12		
<b>a) Lónyay utcai bérház bevételei</b>		<b>24 205 12</b>		
b) <i>Amerikai út 60. sz. bérház</i>				
Bérekből .....		5.487 77		
<b>b) Amerikai úti bérház bevételei</b>		<b>5 487 77</b>		
<b>III. Bérházak bevételei együtt:</b>		<b>29 692 89</b>		
a) <i>Lónyay utca 22. sz. bérház.</i>				
Karbantartásra .....			4.159 20	
Adókra és illetékekre .....			10.394 36	
<b>a) Lónyay utcai bérház kiadásai</b>			<b>14 553 56</b>	
b) <i>Amerikai út 60. sz. bérház</i>				
Karbantartásra .....			411 56	
Adókra és illetékekre .....			388 96	
Vételár hátraléokra .....			5.000 —	
Kamatra .....			400 —	
<b>b) Amerikai úti bérház kiadásai</b>			<b>6 200 52</b>	
<b>III. Bérházak kiadásai együtt:</b>			<b>20 754 08</b>	

### IV. OTTHON.

Ellátásból .....		3.272 20		
A bálból és a jóbarátoktól .....		1.554 75		
Adományokból .....		2.537 30		
Kamatokból .....		6 48		
<b>IV. Otthon bevételei összesen</b>		<b>7.770 73</b>		
Élelmezési kiadások .....			5.659 32	
Háztartási kiadások .....			2.604 47	
Gazdasági kiadások .....			514 90	
Szerelés, karbantartás .....			394 35	
Fuvar és vámköltség .....			138 14	
Utazási költség .....			31 48	
Vagyos költségek .....			596 34	
<b>IV. Otthon szükségletei összesen</b>			<b>9 969 —</b>	

# NICKELCHRONIKA

Szállodai és vendéglői felszerelési tárgyakat  
**nikkel és chróm**  
 jótállás mellett  
**Nemes Ede** Budapest, VI. Nagymező 5  
 ucca 45. Telefon: 18-9-80

ad II/a.

## 1934. évi elszámolás összesítése.

	Bevételek		Kiadások	
I. Ipartestület .....	46.761	37	33.210	20
II. Szakiskola .....	2.048	40	16.591	83
III. Bérházak .....	29.69	89	20.754	08
IV. Otthon .....	7.370	73	9.969	—
A jegyző (előadó) járandósága adóközösségtől átutalva .....	3.600	—	3.600	—
Maradvány 1933. évre .....			5.348	28
<b>Összesen .....</b>	<b>89.473</b>	<b>39</b>	<b>89.473</b>	<b>39</b>

III.

## Az 1935. évi költségvetés.

A folyó évi költségvetést a mult évi eredmény és a takaréksági elv figyelembevételével állítottuk össze. Magasabb a tagsági díjbeszedési jutalék, amely az előirányzott tagsági díjjal függ össze; a rendelkezési alap és új tétel az iparvédelemre, segélyalapra és alapítványi kamatra együttesen fölvetett 5000 P.

Ugyanis Elöljáróságunk f.é. január 9-iki ülésén úgy határozott, hogy a mult évben elért pénztári maradvány nagy részét nem olvassza bele az 1935. évi bevételbe, hanem abból

Egyezer (1000) pengős segélyalapot létesít,  
 Egyezer (1000) pengőt az ipartestület terhelő alapítványok kamatának valorizálására fordít és  
 Háromezer (3000) pengőből iparvédelmi alapot teremt.

A személyzeti szükségletek címén ez idén beállítottuk a pénztáros járandóságát és a gyakorlatot irodatiszti minőségben véglegesíteni szándékozunk és minimális fizetését havi 20 P-vel magasabbra állítottuk be.

Az előadó (jegyző) és a gépiró fizetését az adóközösség utalja át s azért ezt csak az összesítésben tüntettük föl.

**Ifj. Grünwald Mór** Ferenc József  
 rakpart 8.  
 Telefon: 84—3—39. — Üveg és porcellán.

A szakiskolánál kerekben 876 P-vel kevesebbre van szükségünk.

A bérházaknál mutatkozó 13.000 P maradványból fedeztük az Otthon szükségleteire fölemelt összeget, mert ha az első félév eredménye a költségvetés egyensúlyát biztosítja, az áptoltak számát föl kívánjuk emelni.

Végeredményben a bérházaknál mutatkozó további 6000 P-ből ugyancsak az Elöljáróság már említett ülésen hozott határozata szerint 3000 P iparvédelmi célra, 2000 P az Otthont terhelő alapítványok kamatának valorizálására és végül szociális segélyre 1000 P-t tartalékolunk. Egyébként fenttartván az Ipartestület igényét az 1933. évben az ipartestületi maradványból a bérházak hiányára fölhasználtt 7.957,68 P összegre.

Lényeges megtakarítást akarunk elérni a lap kiadásában s azért vettünk erre a célra csak 1200 P-t föl. A lap kiadását ugyanis teljesen házi kezelésbe vettük s az eddigi eredmények biztatóak a jövőre. Mindenesetre fölülte kívánatos, hogy t. tagtársaink a lapvállalatunk adandó esetben előterjesztendő módon hathatósan támogassák.

Mindezek után kérjük a t. Közgyűlést, hogy mind a számadást tudomásul venni, mind a költségvetést elfogadni méltóztassék.

AZ ELNÖKSÉG.

A Böszörményi út 28. szám alatt lévő

## Claridge étterem

a modern építézet remeke. Étterem, táncterem kávéház, bár, mulató céljaira számos nagy termeivel rendkívül alkalmas. Teljes felszereléssel, vagy anélkül a legjutányosabban azonnal

## bérbeadó.

Leköti és bővebb felvilágosítást ad: dr. Erdős  
 Ferenc ügyvéd, V., Pannónia ucca 30. Tel: 90-7-38.

Éttermek és vendéglők szives figyelmébe!

Tessék megízlelni **háziilag készült Beigli-mat!**

Mákos 1 kg. P 1.20. — Minta, kóstoló ingyen.

**KÁDÁR** sütőde

Füüzlet: VII., Wesselényi u. 74.  
 Telefon: 40-6-15.

Fiókok: VII., Péterffy Sándor u. 13. Tel: 43-8-49.  
 VII., Hajtsár út 38.  
 VII., Kerepesi út 44.

Kisegítő pincért a genfiektől (tel: 39-3-62.) és a Nemzeti Munkaközponttól (tel: 38-3-55.) rendeljünk

### III. A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Iparfeszülete 1935. évi költségelirányzata.

BEVETELEK.

KIADÁSOK.

#### I. IPARTESTÜLET.

	1934 évi eredmény	1935. évi elő- irányzat		1934. évi eredmény	1935. évi elő- irányzat
Maradvány	1 333 51	5 348 28			
Tagsági díjakból	40 363 44	40 000 —	a) <i>Dologi szükségletek.</i>		
Különféle járulékokból	1 064 42	1 000 —	Általános költségek	3 357 88	3 000 —
Adóközségségi hozzájárulás	4 000 —	4 000 —	Nyomatványok	1 254 85	1 000 —
			Pétes, világítás	965 39	1 000 —
			Posta, telefon	1 800 46	1 500 —
			Tagsági díjak	1 708 45	1 700 —
			Tagdíj beszedési jutalék	1 417 20	2 000 —
			Szaklap	5 125 90	1 200 —
			Szállodai szakosztály	1 547 58	1 500 —
			Előre nem látott kiadások	441 80	500 —
			Rendelkezési alap	1 060 —	2 000 —
			Iparvédelem, segély és alapítv.	—	5 000 —
<b>I. Iparfeszület bevételi összesen</b>	<b>46 761 37</b>	<b>50 348 28</b>	<b>a) Dologi szükségletek összesen</b>	<b>18 679 51</b>	<b>20 400 —</b>
			b) <i>Személyi szükségletek.</i>		
			Iparhatósági biztos díja	500 —	500 —
			Aljegyző évi járandósága	4 560 —	4 560 —
			Pénztáros évi járandósága	—	18 0 —
			Prodatszt évi járandósága	720 —	960 —
			Altisztek évi járandósága	2 450 —	2 400 —
			Felmondás és végkiegítés	5 144 30	—
			Mabi-díjak	1 156 39	1 000 —
			<b>b) Személyi szükségletek összesen</b>	<b>14 530 69</b>	<b>11 220 —</b>
			<b>I. Iparfeszület szükségletei együtt</b>	<b>33 210 20</b>	<b>31 620 —</b>

#### II. SZAKISKOLA.

Segélyekből			Tantestület tiszteletdíja		10 104 —
1. A Vail. és Közokt. Min.-tól	600 —	600 —	Szaktanfolyami tantestület tiszteletdíja	11 534 32	—
2. Budapesti Székesfővárostól	80 —	80 —	Levente költségek	3 348 84	3 171 84
3. A Keresk. és Iparkamarától	—	100 —	Jutalmak, érmekek	248 72	—
Beiratkozásból, szaktanfolyamból, könyvekből	1 368 40	1 800 —	Berendezés, felszerelés	592 99	800 —
			Karbantartás, takarítás	404 30	360 —
			Különféle kiadások	462 66	201 —
<b>II. Szakiskola bevételi összesen</b>	<b>2 048 40</b>	<b>2 580 —</b>	<b>II. Szakiskola szükségletei össz.</b>	<b>16 591 83</b>	<b>15 715 84</b>

#### III. BÉRHÁZAK.

a) <i>Lónyay utca 22. sz. bérház</i>			a) <i>Lónyay utca 22. sz. bérház</i>		
Bérekből	24 205 12	24 000 —	Karbantartásra	4 159 20	4 000 —
			Adókra és illetekekre	10 394 36	11 000 —
			<b>a) Lónyay utcai bérház kiadásai</b>	<b>14 553 56</b>	<b>15 000 —</b>
a) <i>Lónyay utcai bérház bevételei</i>	24 205 12	24 000 —	b) <i>Amerikai út 60. sz. bérház</i>		
			Karbantartásra	411 56	400 —
b) <i>Amerikai út 60. sz. bérház</i>			Adókra és illetekekre	388 96	400 —
Bérekből	5 487 77	5 000 —	Vételár hátraléokra	5 000 —	—
			Kamatra	400 —	—
			Különféle kére	—	200 —
			<b>b) Amerikai úti bérház kiadásai</b>	<b>6 200 52</b>	<b>1 000 —</b>
b) <i>Amerikai úti bérház bevételei</i>	5 487 77	5 000 —	<b>III. Bérházak kiadásai együtt</b>	<b>20 754 08</b>	<b>16 000 —</b>
<b>III. Bérházak bevételi együtt</b>	<b>29 692 89</b>	<b>29 000 —</b>			

#### IV. OTTHON.

Ellátásból	3 272 20	2 000 —	Élelmezési kiadások	5 659 32	} 14 000 —
A hálból és a jóbarátoktól	1 554 75	5 000 —	Háztartási kiadások	2 604 47	
Adományokból	2 537 30	—	Gazdasági kiadások	544 60	
Kamatokból	6 48	—	Szavels, karbantartás	394 35	
			Fuvar- és vánköltség	138 14	
			Utazási költség	31 48	
<b>IV. Otthon bevételi összesen</b>	<b>7 370 73</b>	<b>7 000 —</b>	Vegyes költségek	596 34	
			<b>IV. Otthon szükségletei összesen</b>	<b>9 969 —</b>	<b>14 000 —</b>

## ad III/a.

## 1935. évi költségelőirányzat összesítése.

	Bevételek	Kiadások	Egyenleg	
			+	-
I. Ipartestület .....	50.345 28	31.020 —	18.728 28	— —
II. Szakiskola .....	2.580 —	15.715 84	— —	13.135 84
III. Bérházak .....	29.000 —	16.000 —	13.000 —	— —
IV. Otthon .....	7.000 —	14.000 —	— —	7.000 —
Jegyző (előadó) évi járandósága	5.400 —	5.400 —	— —	— —
Gépipró évi járandósága	— —	— —	— —	— —
az Adóközösségtől átutalva ..	1.200 —	1.200 —	— —	— —
Összesen .....	95.528 28	83.935 84	31.728 28	20.135 84
Előrelátható maradvány .....	83.935 84	— —	20.135 84	— —
Előrelátható maradvány .....	11.592 44	— —	11.592 44	— —

## VESZTESEG

## Eredményszámla 1934 december hó 31-én.

## NYERESÉG

Szklapunó .....	5.125 90	Bekelési díjak .....	2.928 50
Átmeneti tételek (végkielégítések) .....	4.844 30	Lónyay utcai házbér .....	8.741 56
Nyomatványok .....	985 35	Amerikai úti házbér .....	4.687 25
Szakiskola (és levante) .....	14.543 43	Különféle járulékok .....	772 50
Szállóai szakosztály .....	1.547 58	Kamatok .....	138 98
Világítás .....	541 15	Adóközösségi hozzájárulás .....	4.000 —
Posta és telefon .....	1.800 46	Tagdíj .....	30.633 39
Tagdíjbeszedési jutalék .....	1.417 20	Tiszta vagyomból leírás (vesztesség) .....	31.949 60
Irodai költség .....	344 58		
Rendés költség .....	6.494 49		
Személyzeti fizetés .....	8.280 —		
MABI .....	1.156 39		
Fűtés .....	424 24		
Leírások az ingatlanok után .....	36.346 71		
	83.851 78		83.851 78

Budapest, 1934. évi december hó 31-én.

SCHMID ANTAL s. k.  
könyvelő.MALOSIK FERENC s. k.  
elnök.POTZMANN MÁTYÁS  
pénztáros.BALLAI KÁROLY  
jegyző.

Ezen „Eredmény” számlát a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítva megvizsgáltuk és rendbenlévőnek találtuk

KURZ BELA  
HOFFMANN JÁNOSBÍRÓ DENES  
számvizsgálóbizottság.

Az Eredményszámát a vonatkozó számlákkal összehasonlítottam és rendbenlévőnek találtam. Egyben igazolom, hogy az eredményszámla a törvényes kellékeknek megfelelően szabályszerűen van felállítva.

Budapest, 1935. február hó 8-án.

Dr. ERDELY SÁNDOR  
hites könyvvizsgáló.LENDVAI JÓZSEF  
dr. LANG JÓZSEF

## VENDÉGLŐSÖKNEK,

szállodásoknak, háztulajdonosoknak mosogatókat, vizkagylókat, W. C. berendezéseket, kádakat és egyéb egészségügyi berendezési tárgyakat jutányosan és kedvező fizetési feltételek mellett szállít

BOGNÁR ÉS LÁNYI műszaki kereskedés, Budapest, VII. Thököly út 5. Telefonszám: 39-1-65.

ABT ANTAL  
bornagykereskedőBudapest, VI., Teréz körút 30. sz. — Telefon: 25-1-75.  
Pincék: Budafok, Petőfi ucca 44. sz. — Bácsalmás.  
Szállít legjobb borokat legolcsóbb napi áron.Kézpénzavadékkal rendelkező  
szakszemélyzetetajánlok kávéházaknak, éttermeknek, szállodáknak,  
pensióknak, udulóknek.

BÉRLETEK — PÉNZKÖLCSÖNÖK

HARRACH KÖZPONTI IRODÁJA VIII. Baross ucca 19  
Telefon: 34-6-26.

Február 26-án (kedden) délután 4 órakor a Vigadóban lesz a közgyűlésünk!

VAGYON

## Mérlegszámla 1934 december hó 31-én.

TEHER

Lónyay u. 22. sz. ház .....	175.000 —	Otthonnak tartozunk .....	37.932 57
Amerikai út 60. sz. ház .....	60.000 —	Atmeneti tételek .....	1.410 —
Berendezés .....	3.045 60	Tiszta vagyon .....	260.250 72
Pénztári készlet .....	2.278 54		
Póstatakarék pénztári követelés .....	147 74		
MOKTAR követelés .....	2 92		
Folyószámla (tagdíj) követelés .....	55.709 41		
Wilburger Károly elszámolási követelés .....	500 —		
	299.593 29		299.593 29

Budapest, 1934. évi december hó 31-én.

SCHMID ANTAL s. k.  
könyvelő.MALOSIK FERENC s. k.  
elnök.POTZMANN MÁTYÁS  
pénztáros.BALLAI KÁROLY  
jegyző.

Ezen Mérlegszámlát a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítva megvizsgáltuk és rendbenlevőnek találtuk.

KURZ BELA  
HOFFMANN JÁNOS

Budapest, 1935 február hó 8-án.

Dr. ERDELY SÁNDOR  
hítes könyvvizsgáló.LENDVAI JÓZSEF  
dr. LANG JÓZSEFBIRO DENES  
számvizsgálóbiztoság.

## Aktuális kérdések.

— Marencich Ottó noteszából, —

SAJNOS, ÚGY VAN — ez válszom K. kartársamnak —, kereskedelemügyi miniszteriumunk a most kiadott tisztasági, vulgo: poloska rendelettel, szükségesnek látta iparunk pollengére állítást. Szükségesnek látta szabadságvesztéssel fenyegeti azokat, akik a rendelet ellen vétkesnek. Ez ellen tenni nem lehet, fait accompli előtt állunk. Védekezésünk egyetlen módja, megtenni, hogy a hatóságnak ne legyen oka a közbelépésre. Hogy mi indította kormányzatunkat e szigorú lépésre akkor, mikor hatósági ellenőrzés lehetősége amúgy is meg van, ez, ügylátszik, más lapra tartozik. Iparunk semmiesetre sem érdemelte meg ezt az eljárást.

Egyetlen teendőnk most már csak az lehet, hogy állandóan készenlétben legyünk s ott, ahol aztán hatósági tüllepéssről lenne szó, testületileg védelmet keressünk és nyújtsunk az illető kartársainak.

A szálloda tisztántartása természetes feladat, de nehézé válik akkor, ha a szállodát látogató közönség egy részében ninesen kellő tisztaságérzés. Igen sok esetben biztos, hogy a szállodás nem szolgálja szobával, ha előre tudná, hogy milyen fokú tisztaságérzésű a vendég, akit elszállít. A vendéget előbb megvizsgálni azonban, nem áll módunkban.

A probléma igen nehéz s aminé már más helyütt is hangzottam, nem intézhető el rendeletekkel, annál is inkább, mert a poloska nem igen tördök a hatalmi szóval. Non soluae — sed vita discimus.

Jó védekezés az állandó, szüntelen takarítás, a szobák és ágyneműk bőséges szellőztetése, a falak, az ajtók és bútorok hézagmentessége, faragott bútorok lehető mellőzése. A személyzeti szobák és ágyak legyenek tiszták — poloskamentesek. Erre különösen vigyázni kell, mert hiábavaló minden takarítás és tisztítás, ha a személyzet maga hordozza a fertőt. A személyzeti szobák gyakori meszelése szükséges, mert a szálloda személyzete ki van téve annak, hogy poloskát szedjen magára — különösen akkor, ha a vendég holmija nem poloskamentes. A személyzeti szobák többszöri cianozása ajánlatos, de a cianozás sem zárja ki, hogy újból bevigyék a fertőt.

Igy tehát legjobb az olyan módszer, amely a poloskát állandóan összefogja és nem engedi meg elszaporodását.

Ilyen poloskafogószerkezet felszerelése különösen személyzeti szobákban ajánlatos és aránylag olcsó.

Véleményem szerint minden intézkedést nélkül előbb meg kell tenni, hogy áprilisban, amire a bizottsági kijárá megkezdődik, látható legyen, hogy a szállodások elsősorban védekeznek a poloskák ellen, de egyszersem mind mindennemű túlkapas ellen is.

\*

KOMOLY, ÖRVENDETES közeledést látunk Ausztria és Magyarország között gazdasági és idegenforgalmi téren.

A kulturális kapcsolatok kimélyítésére szolgáló legújabb egyezmény, a kereskedelmi szerződés és más jelenségek arra mutatnak, hogy a két ország között a tartós barátság kimélyítése készül. Idegenforgalmi szempontból erre a barátságra

A megállapított tagsági díj hátralék pontosan befizetendő!

Olaszország bevonásával szükség van, mert a még mindig tartó világválság és az állandóan fokozódó elszegényedés szerte a világon mindenütt nehezebbé teszi a gazdasági egyensúly fenntartását s ez igen hátrányos hatással van az idegenforgalomra.

Ennek a barátságunk jegyében az olasz idegenforgalmi tényezők a közel jövőben összejelevente készülnek, amelyre az osztrák és magyar szállodaipart is meghívták. Ezen az értekezleten valószínűleg a már régen, de hiábavalóan hangoztatott szállodai klíring létesítéséről is lesz szó.

Azt a tényt, hogy minket is meghívnak, kormányzatunknak köszönhetjük, amely szorgos kitartással dolgozott, hogy a közeledést létrehozza s ezzel idegenforgalmunkat szolgálatait tett.

Ma az a helyzet, hogy minden ország elárkózik, tehát az autarkiauk korát éljük, ami a sok gazdasági probléma között idegenforgalmi és kereskedelmi szempontból a legrosszabb, s amitől a világválság megoldása nem várható.

Ilyen körülmények között forgalomról és különösen idegenforgalomról alig lehet beszélni. Minthogy azonban idegenforgalomra mindegyik országunk szüksége van — főleg iparunknak is —, köteleességünk mindent megtenni, ami célravezető és — ha szerény eszközökkel is — segítségére lenni azoknak, akik az autarkia ellen küzdenek.

Propagandánkunk főleg arra kell irányulnia, hogy az Ausztriában és Olaszországban megforduló idegencnek figyelmét Magyarországra tereljük.

Ezt a munkát nagyban a szállodák és az utazási irodák végezhetnék, de nyilvánvaló, hogy az így kifejtett propagandánk csak akkor lehet eredményes, ha viszont Ausztriában és Olaszországban minél több magyar turista fordul meg. Könnyítésekről kell tehát gondoskodnunk és ez elsősorban kormányzatunk és nemzeti bankunk dolga.



## Hivatalos ügyek

### Előljárási ülésünkről

szóló beszámolót helyszükre miatt a következő számunkban hozzuk.

### A zenejogdíj ügyben

értesítjük tagjainkat, hogy az 1935. évi zeneszerzői jogdíjak megállapítását illetően a tárgyalások még folynak. Addig is, míg a tárgyalások eredményre vezetnek, figyelemetjük Kartársainkat, hogy az 1934. évre megállapított alapú zenejogdíj a conto befizetendő, nehogy ennek elmulasztásából baj származzon.

## Hattyú gőzmosó és fehérnemű kölcsönző vállalat

Budapest, VII. Klauzál-u. 8. Telefon: J. 38-5-58 és 38-5-59.  
Az ország legnagyobb gőzmosó üzeme, legmodernebbül újonnan berendezve!  
Legkíméletesebb mosási rendszer!

### Egyesület iparüzése.

Tisztáznunk kell, vajjon az egyesület — a jelen esetben főként a napi szükségletek fedezésére szánt — árakat tagjai között ingyenesen, esetleg üzemi költségei fedezésére szolgáló bizonyos százalékos átalánydíj szedése mellett közvetít-e, avagy olyképpen, hogy ténykedése az iparszerűség minden ismérvét magában foglalja-e, vagyis nyereséskedés, jövedelemszerzés céljából végzi-e a közvetítést? Az előbb említett tevékenység nem tekintendő iparüzésnek, miért is azt bármely egyesület az ipar- és a kereskedelmi törvény szempontjából való minden korlátozás nélkül kifejtélté, hogy erre kormányhatóságilag jóváhagyott alapszabályai módot nyújtanak. Ha ellenben valamely egyesület ismét — feltéve, hogy ezt az alapszabályok kifejezetten megengedik — akár tagjai, akár mások részére is nyereséskedéses áruközvetítést kíván üzeni, ezt csak iparigazolvány alapján tehetné. Az iparigazolványnak természetesen nem az elnök, hanem az egyesület nevére kell szólnia. Arra ellenben, hogy az ipart üzni kívánó egyesület az iparjogositvány megszerzésének kötelezettségén kívül a kereskedelmi törvény 61. §-ában említett társas alakulatok valamelyikének felvételére köteleztessék, az e tekintetben követelt újabb joggyakorlatnak megfelelőleg nincs mód, mert a kereskedelmi törvény sehol sem mondja, hogy korporációk, egyesületek csak akkor tekinthetők kereskedőknek, ha a 61. §-ban említett alakulatok valamelyikét felveszik. (76.131—1912. K. M.)



## Hírek közlemények

### Megkezdődött a vendéglősök magyar vascoraversenye.

A tavalyi disznótóros vascoraversenyt messze felülmúló nagy érdeklődés — és zsúfolt helyiség — mellett folyó hó 14-én *Ronán* János kartársunk „Istenségem” vendéglőjében (I., Tóth Lőrinc u. 19.) indítottuk meg ez évi versenyvasoraink sorozatát. Jobbnál-jobb falatok kerültek asztalra, amelyeket a résztvevő ingyen közönség és a zsűri tagjai nagy élvezettel fogyasztottak el s a késő esti órákig jó bor mellett vitatták meg az egyes fogásokat.

Az itt felszolgálásra került, valamint a folyó hó 18-án feltöltésünkre kerülő ételek receptjeit alább közöljük.

Itt is megemlítjük, hogy a legközelebbi versenyvasorainkat: február 18-án *Lukács Antal* (VIII., Rákóczi út 53.), február 25-én *Neiger Jenő* (VI., Teréz körút 4.) és március 4-én az *Erzsébet Királyné Szálló* (IV., Egyetem utca 5.) szám alatti éttermében rendezzük meg.

## A vendéglősök magyar vacsoraversenye.

I.

### Román János receptjel.

#### ETELSOR:

*Csigatésza leves.*

*Bevert tojás magyarosan.*

*Báránygerinc földesúr módra.*

*Kapros túrósteppény.*

*Csigatésza leves.*

Jó erős húsvélest készítnék, melybe betétül csigatésztát főzünk.

*Bevert tojás magyarosan.*

Vajas tésztából 12 darab alátétet (bonyhó) készítnék. Fél megtisztított borjúvelőt finomra vagdalunk, kevés vajjal, petrezselyemmel és hagymával szépen megpirítunk, megszórnak és horszonnak, majd az egész tojást hozzáadjuk. Ha félig kihűlt, egy kevés olvasztott vajjal és egy kevés tejszínt keverünk hozzá.

Jó zamatos pörköltredukjeit készítnék kevés édes-nemes paprikával, hogy az ne legyen esipős.

12 db tojást forrásban lévő ecetes és sós vízbe verünk, úgyelve arra, hogy a tojásokat csak félkeményre főzzük.

**Tálalás:** A vajtésztaát megtöltjük a velőhasával, ráhelyezük a tojást és azt áthuzzuk a pörköltlével, majd finomra vágott magyar sonkavagdalkákkal meghintjük. Forróan tálaljuk.

*Báránygerinc földesúr módra.*

A báránygerincet egészben félig átsütjük. A gerincet feladagoljuk és jó burgonyapürével a gerincadagokat koszorú alakban megpermetezzük s a koszorú belsejét libamájpürével töltjük ki. Tálalás előtt félórával jó forró sütőben átsütjük.

Tetszészerinti körettel és természetes lével feltálaljuk.

*Kapros túrósteppény.*

30 dkg lisztet, 15 dkg vajjal, 5 dkg porunkrot, 1 tojás sárgáját, egy kevés sót és egy 0,2 liter sütőport kevés tejfel öszegyürünk és két része osztva hidegre tesszük, s 2-3 óráig pihenni hagyjuk.

3 tojás sárgáját, 1 dlit tejfelt, reszelt citromhéját, 15 dkg porcukorral elkeverünk, 50 dkg szitán áttört tórórt, 3 dkg mazsolaszőlőt, finomra vágott kaporot hozzákeverünk és végül 4 tojás felhőre felvert habját lassan belekeverjük.

A tészta felét vékonyan kinyújtva tepsihe tesszük, a tölteléket rántjuk és egyenletesen elsimítjuk. A tészta másik felét vékony rudaoskákra sodorva rácszerűen helyezük el. Tojássárgájával megkenjük és forró sütőben felárág sütjük.

II.

### Lukács Antal receptjel.

(Készíti: *Kornfeld István*, főszakács).

#### ETELSOR:

*Csárdásleves.*

*Vegyeshal halászlégényesen.*

*Szarvascomb fogadós módra.*

*Burgonyagombóc komámasszonyosan.*

*Kolozsvári karikásbéles.*

*Csárdásleves.*

20 dkg marhahúst és 20 dkg birkahúst gulyásagyagú darabokra vágva megmoszuk és teljesen úgy, mint a húsleves felkészül főzni. Bezöldösgejük és egyforma forrással főzzük. Egy és fél óra múlva, amikor a marhahús már puhul, 20 dkg pulárdot adunk hozzá. 20 perc múlva 25 dkg kockára vágott burgonyát, 1 fej keltáposztát és egy kevés piros paprikát szórunk bele. Egy fél órái főzés után levesszük. Tálalás előtt lebbenes-tésztát szaggatunk bele.

*Vegyeshal halászlégényesen.*

1 kg megtisztított vegyeshalat pörkölt nagyságú darabokra vágunk, kissé megszórnak és megredőráig sóban hagyjuk.

Kevés zsírral 3 fej vöröshagymát 8 darab kockára vágott zöld paprikával megpirítunk, 3 darab érett paradicsomot szeletekre vágva hozzáadunk és halesont lével kissé feleresztjük. Ötpernyi forrás után 6 darab karikára vágott — kovássápirított — burgonyát teszünk hozzá és tetejére a beszózott halat rakjuk. Fedő alatt lassan pároljuk. Bográcsban tálaljuk.

*Szarvascomb fogadós módra.*

120 kg szarvascombót néhány napig hideg helyen állni hagyunk, majd pedig 48 óráig vöröshorban áztatunk. 4 fej finomra vágott vöröshagymát, 4 darab finom szeletekre vágott vegyes zöldséget, néhány szem egész borsot, kevés kakukkfűvel és 1 db habóréveléll zsírral aranyágára pirítunk. Az áztatásból kivett szarvascombót a hagymás, zöldséges zsírral megforratjuk. Egy és fél kanál szegedi paprikát keverünk bele, 3 dl vöröshorral és kevés vízzel feleresztjük, puhára pároljuk. A levét tálalás előtt átszűrjük.

**Burgonyagombóc komámasszonyosan.** 4 darab hámozott burgonyát sós vízben megfőzünk, leszűrve szitán áttörjük. 15 dkg libamájat és kevés szeletekre vágott gombát lepárolunk és drótszítán átnyomunk. — 5 darab tojást, kevés magyarsort és egy evőkanál zsírt adunk hozzá majd annyi lisztel, amennyit az anyag felvesz, öszegyürünk. Forró sós vízben kifőzük, kiszedve forró zsírral leöntjük. Sós burgonyával vegyesen a szarvascombhoz körítésnek tálaljuk.

*Kolozsvári karikásbéles.*

3 darab egész tojást, egy és fél evőkanál porcukorral megfelelő mennyiségű lisztel és kevés tejfel vastag palacsintaszívátá keverünk. Egy esipetnyi tejben feloldott élesztőt és kevés sót teszünk bele, s vastag lepényeket sütünk.

1. Negyed kg friss (nem érett) juhtúrót 3 tojás sárgájával, 1 esomó finomra vágott kaporral, 4 evőkanál porcukorral és fél dlit tejfellel összekeverünk. A fenti lepények felét — töltöttkáposztaszzerűleg — megtöltjük és összeesavarjuk. Tepsihe egyhá mellé rakva eukrozott tejfellel leöntjük és forró sütőben pirosra sütjük.

2. A fenti lepények másik felét tejben főt érott dióval ugyanekek töltöttkáposztaszzerűleg töltjük meg és összeesavarjuk. Tepsihe rakva eukrozott tejfellel leöntjük és forró sütőben pirosra sütjük. Tálaláskor vanília eukorral hintjük meg.

OTI-ügyeinek elintézését ne halogassa. Minden nap újabb késedelmi pótléket jelent!



## Németországban nagy propagandát fejtenek ki a pezsgőborfogyasztás érdekében.

Még a régi jó békévekben, amikor nem éltek ilyen szűkös viszonyok között az emberek, a pezsgőről, mint luxusról, beszélt mindenki s tekintve annak árát, valóban, a pezsgőfogyasztást csak gazdag emberek engedhették meg maguknak.

Eppen ezért furesn hat, hogy a mostani súlyos gazdasági viszonyok között a német pezsgőipar felvirágoztatása érdekében Németországban, de különösen Berlinben nagy propaganda indult meg. A berlini hatalmas CLOU koncert étterem most olyképpen alakította át üzemenek berendezését, hogy a zene, a felszolgálók fejlődés, az asztalokra állított és egyes helyeken világító üvegek, úgyszintén virágvázák, melyekből az est folyamán különféle színű, de mindig a pezsgőre emlékeztető alakok bontakoznak ki — mind a pezsgőbor propagandáját szolgálják. Továbbá ugyanezen étterem azt az újítást is bevezette, hogy a megfelelő zeneszámokra pályázatot hirdet a közönség részére. A győztes babérokörűt és pezsgőt kap jutalmul. Mondanunk sem kell, hogy egy-egy ilyen verseny résztvevői nagymértékben járulnak hozzá a jó hangulat emeléséhez, valamint a német iparnak jelenleg olyan fontos pezsgőfogyasztás emeléséhez.

## Az U. S. A. szállodáit a REPEAL megmentette a tönkremenéstől.

1 évvel a szesztilalom felfüggesztése után (REPEAL) érdemes annak hatásairól írt szakvéleményt a következőkben ásmertetni.

A National Hotel Management igazgatója Ralph Hirtz szakvéleményében azt mondja, hogy bár a szesztilalom felfüggesztése nem hozta ugyan meg ama várt nagy aranyhalmakat, amint azt egyesek vélték, de nagyon hozzájárult ahhoz, hogy a szállodák nagy része, mintegy fele, mely a rossz viszonyok következtében közel volt az elmerüléshez, ismét lábra állhatott. A felfüggesztés által elért nagyobb mennyiségű bevétel, mely szesz italok árusításából eredt, tette ezt lehetővé, mert ezek nélkül a szállodák nem lettek volna képesek a „Nemzeti Újjáépítési Code” által rájuk hátrított terheket fedezni.

A tilalom fennállásának idején az éttermek bevételei az akkor engedélyezett szeszitalokból az összegbevételek mintegy 10 százalékát tették, mely összeg a tilalom eltörlése idején 52 százalékra emelkedett és minden ellenkező jóslással szemben, megtartotta ezen arányt. Bár az ezen többletbevételekből eredő nyereség nagy részt felomáztatták az „Újjáépítési Code” által előírt újabb kiadások (béremelések, a személyzetnek nyújtott önköltségi kedvezmények stb.), amelyeket a részbeni szobaár emelések sem tudtak ellensúlyozni, de végeredményben a szállodák mégis nyertek ezen felfüggesztés által.

A déli egyes államokban, ahol a szesztilalom még most is fennállván, az ottani szállodák képtelenek a „Nemzeti Újjáépítési Code” által követelt nagy összegű kiadásokat fedezni és viselni és így a más államokban bekövetkezett fellendülés előnyeitől estek.

## Új szállodák szakiskola Londonban.

Az angol szállodások egyesülete tagjainak áldozatkészsége folytán lehetővé válik, hogy Londonban a tervezett új, szállodásokat kiképző szakiskola 1936. évben megnyitassák.

A tagok erre a célra az aláírási felhívásban eredetileg kért 700 angol font helyett 845 angol fontot gyűjtöttek össze és adtak át a londoni grófsági tanácsnak (London County Council), mely az iskolák feletti felügyeletet gyakorolja.

Ennek ellenében ezen testület a Vincent Squaren levő épületet, amelyben jelenleg a technikai iskola egy része van elhelyezve, engedi át erre a célra és így a jövőben már lesz egy hivatalos intézmény, mely a londoni szállodákat képzett alkalmazottakkal fogja ellátni.

## A borralvaló kérdése Svájcban.

Mint ismeretes, Svájc egyik nagy szállodakoncernje, a „Union Helvetia” úgy határozott, hogy a borralvaló kérdésében és annak az alkalmazottak között igazságos felosztása tárgyában azzal a kérelemmel fordul a szövetségi kormányhoz, hogy ezen kérdés rendezését törvényhozási úton valósítsa meg.

Most beleszót ezen ügybe a Svájci Szállodások Egyesülete is, mely a Helvetia ezen lépését rosszallja, mert nem tartja sem célszerűnek, sem célravezetőnek a hatóság beavatkozást ezen ügybe, annál is inkább, mert az egyesület maga is azon fáradozik, hogy ezen kérdést mindkét fél közös megelégedésére rendezze. E tekintetben az egyesület is fordult már bizonyos adatokkal és szakvéleménnyel a kormányhoz, mert nem tartja kívánatosnak, ha az egyesületi lépés egyes tagok közvetlen beavatkozása által esetleg károsan befolyásoltatnék.

## Új étterem és szálloda nyílt meg Londonban.

A londoni „Arkadium” részvénytársaság a Coventry street és Maymarket sarkán egy új palotát épített, melynek építési költsége 350 ezer font, azaz magyar pénzben 8 és félmillió pengőbe kerül. A terv szerint egy teljesen modern, ú. n. Lidó kávéház lesz hatalmas fürdőmedencével, három táncelhelyiséggel és számos apróbb étteremmel a szállodában.

Ugyanekkor alakul egy új szállodarészvénytársaság is, ugyanezen 8 millió pengőnek megfelelő készpénzkelével, melynek célja, hogy a vikendjező részére mind Londonban, mind más angol tengerparti városokban egytípusú szállodákat létesítsen. A szállodák kényelmek lesznek, bár a modern tengeri gőzökön alkalmazott helykihasználással épülnek. Mindegyikbe 64—64 hálószoba lesz.

Az egyes szobák ára reggelivel együtt 5 sillingbe, az olyan kétszobás lakások, ahol a fürdőszoba közepén van elhelyezve, viszont 10 sillingbe fog kerülni.

## Az osztrák szállodászanálási akció

már végleges befejezéshez közeledik. A fennmaradt körülbelül 1.25 millió sillinget már nem adják ki a száll-

**Szt. LUKACS**

gyógyfürdő és gyógyszálló  
a reumás betegek évszázados gyógyhelye.

Télen, nyáron nyitva  
Tel.: 56-0-80.

Kiadja: a Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete. Felelős szerkesztő és kiadó: Kutassy Lajos.  
Kiadóhivatal: Budapest, IX. Lónyay uca 22. szám. Telefon: 86-1-82.

lodásoknak, mert ezen összeg a gyermeknyaralattalási akcióban felhasznált 3.7 millió sillingben — mely vég eredményben szintén a vendéglátóiparnak jutott — beufoglalattatik.

Azonban — mint azt az ottani Szállodások Egyesületével közölték — az iparnak a kormány más formában fog segítségére sietni.

**Szállodai szakiskola magasabbrendű minősítése.**

Amsterdamban most nyílt meg egy újabb szakiskola, melybe eddig már 120 hallgató jelentkezett. Az eddigiek, melyek a vendéglátóipari tanoncok továbbképzését szolgálják, beváltak. Így az újabb tanfolyam a szükséges utánpótlást biztosítani fogja. Hollandiában ugyanis az iparban csak olyan egyéneket szabad alkalmazni, akik a kötelező tanonciskolát elvégezték és egyéb ként is alkalmasnak a pályájuk gyakorlására. Erre az új iskolára már azért is szükség van, mert a holland hatóságok most készülnek az ilyen iskolát nem végzett, de különösen a külföldi szakorok foglalkoztatásának eltiltására.

**Sajtos-étel készítési verseny Svájcban.**

A svájci állami tejbizottság propagandosztályának kezdeményezésére egész Svájc területére az összes vendéglős és szállodák éttermeinek bevonásával nagy versenyt rendezett különféle sajtok és sajtból készült, vagy annak felhasználásával készített ételek propagálására. A versenyen résztvevő vendéglősök és cégek 1200 recept szerint dolgozták fel különböző készítményeiket. Végeredményben a bizottság kiosztott 18 első díjat és oklevelet, további 45 receptdíesőrt levelet és díjat, ezen kívül a beérkezett és kipróbált különféle receptek s svájci közönség számára külön füzetben lesznek kiadva. Az állami tejbizottság ezzel egyúttal propagandát csinál a termékeiknek is.

**Akik az Otthonról megemlékeztek.**

A decemberi szakosztály 30 pengőt, Klein János 10 pengőt, Stigmayer András egy Beszerző Csoport részvényt adott és Szabó Jenő jan. 15-én 7.86, február 5-én pedig 5.92 fillért, mint a Magyar-Francia Biztosító Társasággal kötött ügyletei után járó jutalékok Otthonunk javára adományozta. Hálás köszönet a nemes szívű adakozóknak.

**Fixl Alajos jubileumát,**

üzlete fennállásának 40-ik évfordulóját f. hó 16-án ünnepli meg. Ez alkalomból meleg szeretettel üdvözlőlevelű kártyánsunkat, akinek üzlete 40 év óta változatlanul ugyanezen a helyen (Dohány u. 82.) van és megnyitása óta Fixl Alajos kártyánsunk vezeti.

**Állást keresnek.**

Felirógnak ajánljok nagy gyakorlattal bíró fiatal nő. Címe az Ipartestület irodájában meg tudható. Tönkrement vendéglősök a szakmában bármilyen elfoglaltságot vállalnak. Címük az Ipartestületben. Szakács és pincér tanoncok négy középiskolával szerződést keresnek.

Volt adóügyi jegyző, két évtizedes gyakorlattal, aki a szakmában is jártns, megbízást elvállal. Címe: Sass Sándor vendéglős leveleivel VIII., Sándor u. 21.

II. Grünwald Mór Ferenc József rakpart 8. Telefon: 84-3-39. Üveg és porcellán.

Használt szék, asztal, sörapparat, pohárállványok, alpacca-áruk és mindenféle vendéglős és kávéházi berendezési tárgyak legolcsóbban és legpontosabban Haasnál. Népszínház uen 16. Telefon: 36-0-01.

Vendéglős kártyánsuk egyre többen és többen nyilatkoznak díesőrt elismeréssel a Kádár-féle sültőde házilag készült Beigli különlegességeiről, amelyből a vendégek szívesen és sokat fogyasztanak. Inygen miniat és kostólók készséggel küld a Kádár-sültőde VII., Wesselenyi uca 74., telefon 40-6-15.

Sirály" gőzmosó és fehéreműködésőző a vendéglőkben használatos minden asztali és konyhai fehéreműt a legjobb minőségben és kartelen kívüli árákon ad k ö l e s ő n, valamint olesőn vállalja az eftaja s a j á t kőszletek szállítást. VII., Nagydiofa u. 33. sz. Telefon: 42-8-07.

Kártyáns! Felkérőnk benneteket, hogy Zwack Unicornja gyanant ne mérjete k más italt se az UNICUM üvegőből, se másfajta üvegőből, mert az Unicum sző a Zwack lkörőgyár kizárólagos védőjegyzett tulajdonát képezi és e néven eskais valódi áru hozható forgalomba. Ha a vendő Unicornot kér: adjatek neki valódi Unicornot, mert Unicum néven más keserűt nem szabad eladni se Zwack üvegőből, se más üvegőből.

**Rongyaiból szőnyeget, takarót**  
dívalos, ilésces háziosztésk készíti **EHRENFELD**  
VIII., Harminceltetesk lere 4. (udvarban.)  
Csere azonnal is eszközölhető vidékőrl is.  
Állandó nagy raktár szőnyecekben.

**Fővárosi Sőrfőző R. T.**  
**Főszőr Maláta Pecző**  
és  
**Mátyás Király (világos)**  
sőkülönlegességei mindenütt kaphatók.

**Steiner és Zipmer**  
szobafestők, mázólok, dísz- és templomfestők  
**Budapest, IX., Űffői út 57.** Telefon: 30-6-29.

**ZIMMER FERENC**  
HALKERESKEDELM I R. T.  
\*  
**Budapest, Központi Vásárcsarnok.** fel.: A. 854-48  
FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 816-79.  
VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.  
IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete  
A Magyar Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége  
Szállodások, Vendéglősök, Kávéházok és Alkalmazottak  
Nyugdíjjegyzetete

Budapest, IX., Lónyay u. 22. Telefon: 81-1-52.

Szállodások és vendéglősök szakiskolaja  
Budapest, IX., Lónyay uca 6. Telefon: 87-2-79.  
Igazgatóval értekezhetni kőznapokon d. u. 4-7-ig

Budapesti Vendéglősök Adóközössége  
Budapest, IX., Lónyay u. 22. Telefon: 86-1-82.  
Hivatatos órák: kőznapokon d. e. 9-2 óráig.

Előfizetési díj: egy évre 8 ap, segédeknek, szakmai tanulóknak évi 4-3 ap. Külföldre évi 15 ap.